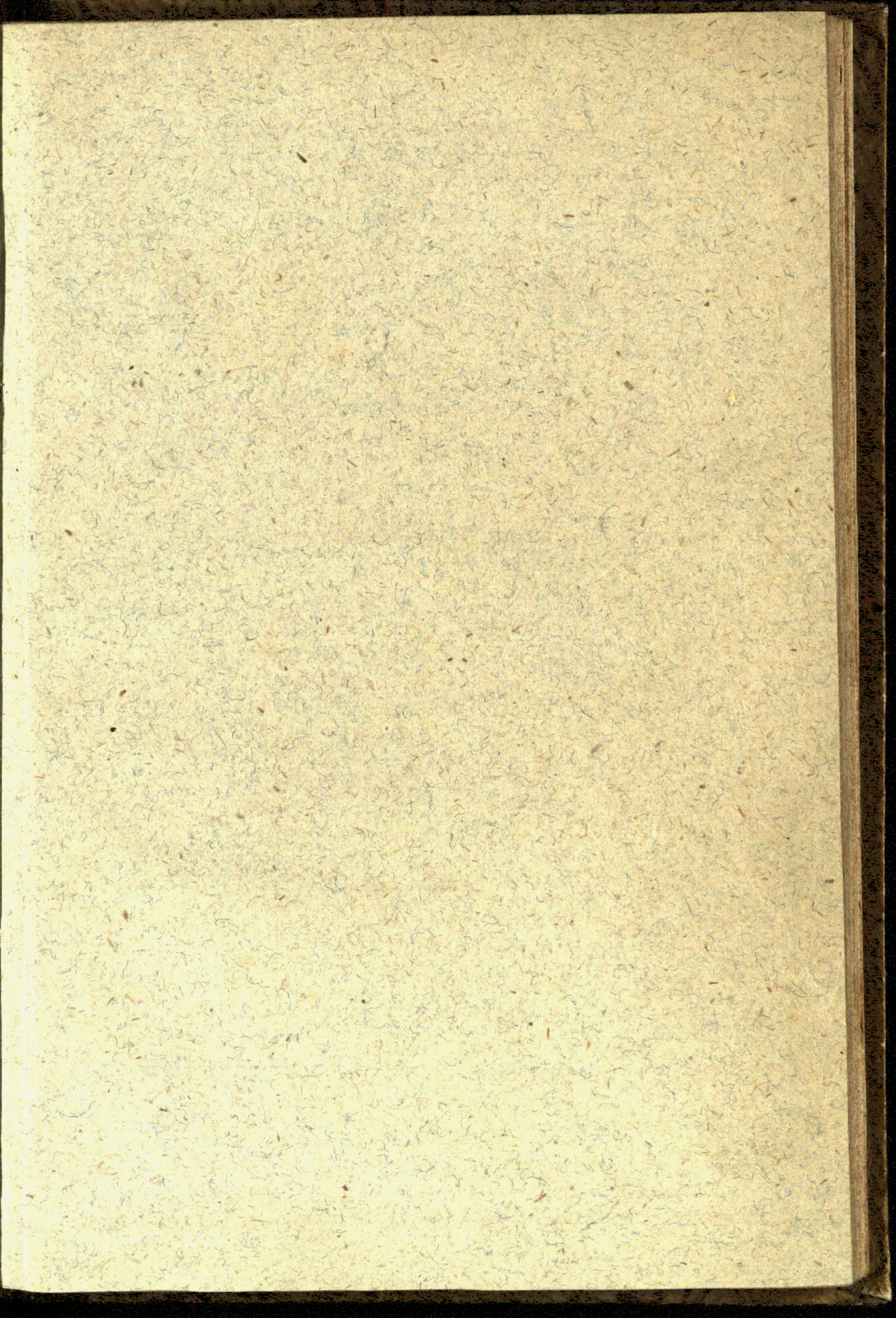




~~2701~~T

Proc I 257.1





Р19 СрТ 257.1

СОДРУЖЕСТВО

ДРЕВНЫХЪ

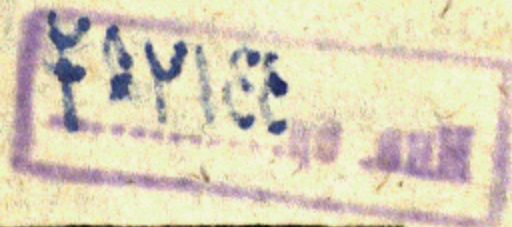
Б О Г О В Ъ.

---

О Т Ъ

ЕФРЕМА ЛАЗАРОВИЧЪ,

Славено-Сербскія Юности Нормалнаго Учише-  
ля, и Кралевства Маѣарскаго Пенсіонал-  
наго Института Со-Члена.



---

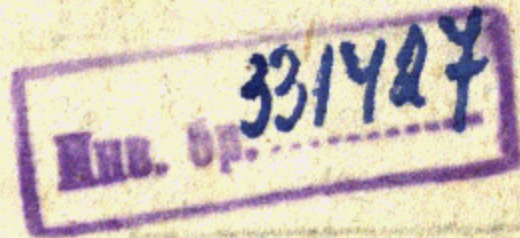
ВЪ ВЕНЕЦІИ, 1810.

---

Писмены Греко-Іллуріческія Печашни  
Паны Θεодосіа.

Κάμνω ἐκεῖνο, ὅπῃ χρεωστῶ, ἕτε πῶ κάμνω ἀρ-  
κετὰ, καὶ ὅσον ᾤρεται.

Дѣлаю шо, что долженствую, ниши шо чи-  
нимъ довольно колико треба.



Сократъ .





# ПРЕДИСЛОВІЕ

И

## БЕСѢДА О ВОСПИТАНІЮ

ДѢТЕЙ.

**Г**овори Філософъ, да дѣла оно что э дужанъ, но еще онога не швори колико бы было попребно. Во испину что се горе реченога Мудреца шыче, шо испо есмо и мы дужни. Ибо кадъ э нѣму нѣкїй совѣтовао, да бы добро было, да онъ изъ свое высоке науке чтогодъ на папуръ положи и по себѣ осшави, что э опговорїо? само шoliko: Я доволно говоримъ; шо еспь: я доволно имадемъ коихъ учимъ, и коихъ самъ научїо.

Шша э ово дакле? шреба ли опцы свое дѣце да су немарливи, или да су шрудолоубиви? Чшо о Філософу говоримъ, шо нека родишели разумеду. Ибо кадъ се опоменемъ Сократа, Платона, Ксенофон-

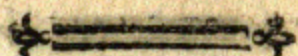


Дѣцу любви по закону плоти, нѣ велика похвала; зачѣмъ и скопи по исповѣданію. Любви дѣцу по закону духа, по эродическо; и по э похвале достойно: та добродѣтель есть благопріятна, и угодна Богу. Но пытай ме: Чѣмъ э любви дѣцу по закону духа? Отговарамъ: Есть даши имъ водителъ и учителъ, но не по ньювимъ младимъ охотамъ; а наипаче воспитай ихъ млекоу премудрости; даши у школу и научиши страху господню, кое и есть, по реченному, начало премудрости страхъ господень. Видиши Числашею, како духъ святой обоя у священномъ писанію сочешава, говореши: и страхъ господень и премудрость; со шимъ уразумиши хоше родителъ, да есть нима во первыхъ страху господню, пакъ премудрости пошребно научиши свою дѣцу, не по закону плоти, но по закону духа дѣши своя любящимъ. Како божественный Судъ избранный, ко Ефесемъ, на родителъ виче, говореши: Отцы не раздражайте чадъ своихъ, но воспитывайте ихъ въ наказаніи и въ наученіи господни.

Слушай, како духъ говори ушы Соломона: Иже щадитъ жезелъ свой, ненавидитъ сына своего; а любяй прилжно на-



свою дѣцу любви, не по закону плоти, но по закону духа, котора и есть любовь ошечская, Хрїстіанская, наказовати и учили всякимъ благимъ, и вручати имъ всяческой ключъ разумній, двери вѣднїя Божїихъ заповѣдей опверзающихъ, по глаголу господню: Испышайте писачїя, яко вѣ шѣхъ есть животъ вѣчный. Како неучену человеку свагда мракъ есть предъ очима, по слову Псалмопѣвца: Непознаша ниже уразумѣша, во шмѣ ходяшѣ; шако вопреки вѣднїе писанїй божественныхъ свѣшѣ есть, по истогъ Пророка слову: Свѣшилникъ ногама моима законъ швой, и свѣшѣ спезямъ моимъ. О кадъ бы родили дѣцы своїой ово дражайшее сокровище снискали! Кой э онай ошцъ, кой може своїой дѣцы много богатства оставиши? или кой велимъ наслѣдіямъ обогатиши дѣцу свою можешѣ, паче ученїя? Читамо любителя мудрости Соломона, како у книги премудрости оцѣняешѣ мудрость, говорешѣ: Помолихся и дана мнѣ бысть мудрость, и призвахѣ, и прїиде на мя духъ премудрости; и предразсудихѣ ю скупщерѣ и престолѣ, и богатство ни во что быти вмѣнихѣ в' разсужденїи шоя, ниже уподобихѣ ея каме-



нїи пречестному, все злато вѣ сложенїи  
 шоя яко песокъ и менши, и яко каль мниш-  
 ся быти предѣ нею сребро. Паче здра-  
 вїя и красоти возлюбихъ ю, и предло-  
 жихъ ю за свѣшъ имѣши, яко неусыпаемо  
 естъ вѣщанїе ея. И далѣ говори: Прїи-  
 доша же мнѣ вся блага купно съ нею, и  
 безчисленное богатство рукою ея. Гледай  
 садѣ Чипашелю! гледайте воспишашели  
 чадѣ! како велику има цѣну наука на пра-  
 ведномѣ писанїи божественныхъ мѣрилѣ.

Но горе онымъ, кои дражайшїи оваї  
 бисерѣ ногама безумно газе, и возлажу-  
 се на всегда гибущее. Выше о суеши, не-  
 жели о мудросши, кое естъ паче злата и  
 сребра, и паче злата и шопазїа дражай-  
 ше; шо э у шмою невѣжества помраченыхъ  
 и у буйхъ во презрѣнїи. Истина, да  
 шаково юродство естъ достойно плача!  
 нѣкїи хвале науку, и говоре, да э ученїе  
 свѣшъ а неученїе шма. Обаче и оны ис-  
 полняваю одну мѣру свои родшеля, зачшо  
 опѣ оногѣ чшо хвале удаляюшся, а на чшо  
 вичу и хуле, шога се крушо держе; и као  
 врановы, кои нощный мракѣ невѣдѣнїя ра-  
 дїе любе, а свѣша боговѣдѣнїя уклоняюсе,  
 како да се на ныма она речена Евангели-  
 стомѣ слова исполне: Возлюбиша человекы



есть невоздержаніе и раскошь, и весьма  
нуждно узду пошребуе. Кой се дакле ово-  
га возраста остро не подуме, шай опва-  
ра похощи враша и посерѣе прежде неже-  
ли унупра уиде.

Дакле особлива дужность есть разум-  
ныи родителы, особливо у ово време на  
свое бдителны быши, ныи сачуваши и на  
добрѣ пушь наставяши, чрезъ ученія,  
запрещенія, совѣшванія и представленія  
опѣ примѣра, да нѣкїи чрезъ похощли-  
вость есусе покварили, а другїи чрезъ  
воздержаніе себи су славу придобили. Ова  
два есу дакле столпѣ младости: надеж-  
да ко чесши, и страхъ опѣ казне; перво  
возбуждава ко найвеѣимѣ и найльпшимѣ  
предпрїятїямѣ, а вшоро спраши опѣ по-  
рока. По глаголу Платона, нужнѣйше  
есть младиѣ опѣ сообхожденія злыхъ  
людей удержяши; понеже опѣ новыхъ  
пороковъ свагдарѣ се на ныи можетъ при-  
лепши.

Помни и оно словце Цицерона, кой го-  
вори, да э наука вождѣ естешва. Ко-  
шому и шо, да злодѣшелнїи люди могутъ  
свако зло учиниши, изъ невѣжешва: ер-  
бо имѣ э основаніе живота онаково. До-  
брѣшелныи обаче, не могутъ добродѣ-  
шель

шель презыраши, и многе кои бы ихъ упо-  
го ради обличили имали: ербо сви люди  
немерзе шoliko на оне, кои погрѣшу, ко-  
лико на оне, кои говоре да су добродѣ-  
шелны, а отъ прочихъ нималосе неразли-  
кую; и шо правимъ образомъ быва, будучи  
ако бы мы осудили оне, кои само сло-  
вомъ лажу, како неѣмо реѣи, да су злы  
оны, кои у цѣломъ живота теченію зло се  
владаю? и не грѣшимо ако бы рекли, да  
шаковы люди не шокмо шкoдую но и свое  
щасшїе издаю: ербо э шо нима даровало  
богатштво, славу, и прїяшель, а оны су  
себе недосшойны насшоящаго показали.  
И ако бы когодъ хошѣо овыхъ древныхъ  
Боговъ память испышати, и шу бы на-  
шао, да су оны своимъ людма показали,  
какову склонность имаду ко добродѣшел-  
нымъ и злодѣшелнымъ людма. Ибо Юпи-  
шеръ, кой э родіо Херкула и Таншала,  
како ова Книга унушри показуе, перваго  
э учиніо безсмершнымъ за нѣгову добро-  
дѣшель и послушанїе, а другогъ э наказао  
жешпоко за нѣгову злобу. Сей примѣръ  
ешть воспитателемъ чадъ, коимъ при-  
мѣромъ любилели науке долженшвую слѣ-  
доваши, и добродѣшелнымъ быши и ю ис-  
полняваши, храниши и любилши, и ве бы-



ши доволны само со шимъ , да речешъ ,  
 Хе! Я самъ моего сына научю : зна ча-  
 словацъ ! може у Лицы поповаши . Но у-  
 чиписе , и другихъ Списашелей и Му-  
 дрецовъ добрейша сочиненія чипаши , и  
 изъ нихъ полезная собираши . Ербо ка-  
 ко видимо пчелу , коя ако и пада на мно-  
 го цвѣшовъ , но не ѣде отъ свію , само  
 отъ пошребныхъ собира и у свою кошни-  
 цу носи ; шако су дужни и любипели нау-  
 ке чипаши свако писаніе , но само отъ нихъ  
 полезная собираши . Блаженъ человекъ и-  
 же обрѣше премудрость , говори Соло-  
 монъ , лучше бо сію куповаши нежели  
 злата и сребра сокровища .

Тако и сія Книжица , Содружештво дре-  
 вныхъ Боговъ , кошору я теби усердно пред-  
 лажемъ любезный Чипашелю ! ако и естъ  
 шѣломъ мала , но дѣломъ полезна будешъ .  
 Чипай и шрудившемуся благонаклоненъ  
 буди , и здравствуй .

Ефремъ Лазаровичъ ,  
 Карлштадшскія Юности  
 Учитель .



# БАСНОСЛОВНАЯ ИМЕНА

## ДРЕВНЫХЪ БОГОВЪ

И ПРОЧ:

Со ихъ крашкою Історією, и смысломъ нравственнымъ, коего су разумѣвали Спихотворцы во Баснословіи:

В Е Щ И

Ко изобрѣшенію и размноженію въ Поезіи служащія .

А.

**А**врора, Деница, Заря, Типишана, то естъ: Солнца и Земли кѣи (дщи), почишаласе другарица Музамъ.

Примѣчаніе. В' знакъ того, что любители науке долженствують упреннее и вечернее время посвящати на полезное упражненіе.

**А**да Судіе: Крипскій Царь Миносъ, іюшперъ пре смерти содѣланъ, а по смерти Еакъ сынъ Юпишеровъ, и Радамантъ того сынъ.

Примѣч. Ови будући су за живоша право судили, шако су отъ Плутона содѣлани по смерти Адскими судіями.

А д у-



руженосца ѣздившими по морю. Аргосъ  
э быо корабль Язоновъ.

Аргусъ спокый, сынъ Аристора,  
Юнонинъ спражъ, кадъ э спавао са-  
мо са педесетъ очима, а другихъ педесетъ су мопрѣли: и кадъ га э Мер-  
курій убїо, Юнона га преврашила во  
павлина.

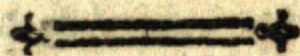
Примѣч. Значитъ началство и щашел-  
ство прозорливаго и бодрого челоуѣка.

Архитекторы знаменитыи у древная  
времена: Спинтаръ, кой э правїо храмъ  
Делфискїй; Ктезифонъ отъ храма Е-  
фесейскаго; Дедалъ, Менекратъ, Еней,  
Архимедъ.

Ашаланша, Шенеева или Язїева кѣи,  
за кошоромъ се э дао Ипомедесъ или  
Хиппоменъ, бѣжаюѣи за нѣомъ, не мо-  
гавъ ухвациши, тако просипавъ предъ  
ню на пуши злапне ябуке, са койма ю  
успановїо, и узео ю за жену. Мнѣо-  
логїя о томъ пространо говори. И за  
оскверненїе храма, Ашаланша превра-  
щена во лвицу, а Ипоменъ во лва.

Примѣч. Басна означаетъ любоспращїе,  
кошораго люди ищу со великимъ бѣдспвїемъ  
и иждивенїемъ; а наѣули, о Богу и не мы-  
сле: и како бысе онаковы люди во безсло-  
весне скоше и звѣре не превращали? Ибо оне

злаш-



злашне ябуке, кое э Іппоменъ бацао за удержати Ашаланшу, значе шо, да сластолюбіе удерживаетъ и разслабляетъ добродѣшелныя подвиги.

**Ашланшъ, Япешовъ сынъ, коего Персей за худое угощеніе превратіо во гору.**

**Примѣч.** Баснослове Пійшы (Стихотворцы), да онъ на своима плеѣама, шако као и Херкулесъ держи Небеса, а чрезъ сіе означають, да су оны были у оно ньюво време славныи Мудрецы и Аспрономы.

**Ашрей, сынъ Пелопя Таншалова сына отъ Хиподимы, Миценарскій Царь. Единожди на пиру Тіестъ предложи му въ кушанъ (въ ѣстіе) шѣло нѣговогъ собственнога сына; и Солнце не мога въ взираши на пребеззаконное дѣло, помрачилосе.**

**Примѣч.** Басна изьявлява Ашреа, да э онъ быо первый изобрѣшатель солнечныхъ затмѣній.

**Ахелой, побѣжденый отъ Херкулеса, шакоѣръ и Пропей и выше, кои су превращенны во рѣки, изображаютъ неспояне люде и варалице. А могусе предузети и за благоразумне люде, кои се могу всякому случаю примѣниши.**

Б.

**Бахусъ**, Юпитеровъ отъ Семелы сынъ.

Почитуесе Богъ вина и пїянства, за-  
то, кадъ э покорїо Индїю, онъ э пер-  
вый опшуда донесао лозу и у Грецій  
посадїо.

**Безобразныи**: Вулканъ, Прошей его  
сынъ, Корифей, Езопъ, Сократъ, Е-  
пикшетъ.

**Безразсудныи**: Икаръ, Фаетонъ,  
Марсїй, Арахна, Нїобе, Язонъ.

**Беллерофонъ**, сынъ Главковъ, кой  
э са Пегасомъ конѣмъ своимъ на небо  
полетѣо, и пао тѣ се убїо. Икаръ на-  
правїо воцана крила, хошѣо лешѣши  
на небо, и отъ солнца распотїосе во-  
сакъ, и падне у море. Фаетонъ, мы-  
слеѣи на коли опца своего Феба у небо  
оплешѣши, обаче немогши конями управ-  
ляши, смѣсїо небо са землїомъ.

**Примѣч.** Овїи значе наказанїе безумїя.  
**Богашы** того древняго времени. Соло-  
монъ, Крезъ, Сезострисъ, Мидъ,  
Таншалъ, Квръ, Крассъ, Лукуллъ.  
**Боговы и Богины**, управляющїи по-  
гда: Марсъ сынъ Юпитеровъ отъ Ю-  
ноны, быо богъ войны. Нептунъ сынъ

Сатурновъ, копорый наслѣдо морске  
 стране, и названъ богъ морей. Вул-  
 канъ, копорый безобразно рожденъ, съ  
 неба баченъ, по чему и ногу уломѣо,  
 богъ кузнечества быо, и Юпитеру  
 ковао громовне стрѣле прошиву Гиган-  
 товъ. Меркурій, сынъ Юпитера, ис-  
 толковашель боговъ, богъ краснорѣ-  
 чїя. Аполлонъ, Юпитеровъ сынъ ошъ  
 Лашоны, богъ науке. Плутусъ богаш-  
 ства. Плутонъ сынъ Сатурна, брашъ  
 Юпитера; по смерти ошца нѣгова раз-  
 дѣлилосе царство, и онъ э получѣо за-  
 паднѣ стране, зашо се почиовао богъ  
 ада (пакла). Паллада и Минерва две  
 сестре, кошоре се родиле изъ мозга  
 Юпитерова, почиовалесе богинѣ му-  
 дроспи. Дїана Юпитерова кѣи, коя се  
 купно со Аполлономъ родила, богиня  
 лѣсовъ и охошы. Талазій, Купидонъ  
 или Хименей богъ браковъ. Церера,  
 Сатурнова кѣи, маши Прозерпины, коя  
 э научила Триптолема земледѣлїю, по-  
 чишаласе богинею плодовъ. Бахусъ,  
 богъ вїна. Поръ доволства. Пенїя, бо-  
 гиня нищешы. Фавны, Сашыри и Па-  
 ны, лѣсовъ. Геба богиня Юноши.  
 Либитина гробовъ. Еолъ въшровъ.

Боги и Богинны Морскія : Океанъ,  
Нептунъ, Палемонъ, Поллуксъ, Кас-  
торъ, Нерей, Проеей, Форбъ, Главкъ,  
Мелицерша, Амфишриша, Фетисъ, До-  
рисъ, Левкошоя, Нереиды.

Боги и Богинны Адскія Началствую-  
щія : Плутонъ, Церберъ, Миносъ,  
Еакъ, Радамантъ, Прозерпина, Ме-  
гера, Химера, Тизефона, Клото, Ла-  
хезисъ, Ашропа.

Боги и Богинны, кои су ѣздили : Юпи-  
теръ на Орловы; Бахусъ на Тиграхъ;  
Цыбела на Лавахъ; Церера на Дра-  
гонахъ; Венера на голубахъ; Юнона  
на Павлинахъ; Фебъ на кони; Луна на  
воли; Тришонъ на рыба.

Болшунны : Лара Нимфа, Таншаль,  
Корвъ, Оскъ, Езопъ.

Боязливый : Ликасъ, Клеонимъ, Феа-  
генъ, Пизандръ.

Бѣдныи : Хегаля, Амикль, Иръ, Кодръ,  
Діогенъ, Плаушъ.

## В.

**В**акхиды, Языческїи Бахуса жрецы :  
Огія, Мена, и Оіа.

Венера, родившаяся изъ пѣны мор-  
скія, богиня любви и сласполюбїя.



Врачи: Аполлонъ, Ескулапій, Пеонъ, Махаонъ, Подалирїй, Галенъ.

Всадники Искусныя: Фаэтонъ, Идей, Метискъ, Ерикшонїй, Асширъ.

Вулканъ рожденъ отъ Юноны или воздуха (который означаетъ Юнона), а воспитанъ отъ морскихъ Нимфъ.

Примѣч. Стихотворцы по шому сие говоре, да испонченный воздухъ переходитъ во огонь, а испаренїе его помешасе и быва молнїя и громъ, изъ чега су га шворцемъ громовъ почишовали. И шо баснослове, да э онъ свезао Меркурїа веригама желѣзнима (ланцы); онъ хромъ, шолико осторожанъ! Въ знакъ, да никакове силе человекеске но могутъ избавити человека беззаконника отъ мщенїя божїя.

Вѣтры главныи (Venti cardinales): восточный Евръ; западный Зефиръ или Фавонїй; южный Нотъ, Авсперъ; северный Борей или Аквилонъ. Ако э радъ чашашель пространнїе знаши сїя имена, нека чаша Мѳеологїю.

Г.

Гадатели по лешеню пшиць: Тегесъ, Терезїй, Амфїарай, Калкъ.

Гарпїй, Чудовища изъ пшиць, у коихъ дѣвичїе лице, а мерзкое пшичїе брюхо



Гимназїй: Кранеумъ школа въ Корин-  
ѳъ; Лицеумъ Аристошелева и Плашо-  
нова Академїя; Пришанеумъ, Пецыле,  
и Темпа во Аѳинѣхъ.

Гладъ великїй бывшїй, Сагуншинскїй,  
Ерисишонскїй, и гладъ Харпїевъ.

Горгоны, быле при кѣри Форка, по  
мнѣнїю другихъ, воинствующїя Женщи-  
ны, коихъ Царицу Медузу Персей по-  
бѣдїо; а другїи говоре, да су оне бы-  
ле прекрасне дѣвице, кое су обращале  
люде во камень.

Примѣчанїе. Ова басна дае знати, что  
любопышная дѣла лишавая люде разу-  
ма, и оны во нечувствєнныя камени пре-  
вращаются.

Горы Огнедыщущїя: Етна, Везу-  
вїй, Липара во Еолїи, Химера.

Горы Хладныя: Рифейскїя, Алпїй-  
скїя, Карпатскїя.

Горы Плодоносныя: Цецынъ, Кав-  
лонъ, Масикъ, Суреншинъ.

Госпопрїемныи: Арїадна ко Тезею,  
Филемонъ и Бавцысъ.

Грацыи при: Евфросинїя, Аглаїя и Та-  
ліа, почишуютъ Солнца кѣри; понеже  
долженствуюшъ прєсвѣплїя и плодонос-  
ныя быши. Называющя Харшєсъ,  
прїяшшвующя, понеже любовь дол-

женствуетъ быши безпришворная; брое-  
се три, ибо одна даетъ, друга пріе-  
млетъ, а трека благодаритъ; Младе,  
понеже память ко благодарнїямъ нїе  
должна ошариши; смѣющыяся, понеже  
благодарити должно са весельмъ ду-  
хомъ; чистыя и умывенныя, како чи-  
сто и благодарнїе быши долженствуетъ;  
со сплешеными (прекрещеными) ру-  
ками, како и благодарность соединя-  
ется со благодарнїемъ.

Д.

**Девкалїонъ**, со Пуррою отъ попо-  
па сохраненный, предузимасе за човека  
благочестива, котораго Богъ отъ на-  
казанїя хранишъ.

Примѣч. Что Спихопворцы говоре, да  
су изъ разбашенныхъ камней воспали лю-  
ди и жене; то можно оне каменнаго сердца  
люде предузети, кои су воспали, и свѣшъ  
заразили своими беззаконїями.

**Дружество Истинное:** Нисъ и Е-  
врїалъ; Пиладъ и Орестъ; Тезей и  
Пиришой; Еней и Ахашъ; Ахиллесъ и  
Пашроклъ; Менелай и Агамемнонъ;  
Дамонъ и Пишій.

**Дураки или Будаде:** Хоробъ, Мели-  
ши-

шидъ, Акконъ старуха, Мидъ, Ам-  
фисшидъ.

Душе избавленне отъ мученія, изясня-  
лися чрезъ Андромеду, которую Пер-  
сей отъ Кита освободіо.

Дѣвственницы: Ипполитъ, Діана, Даф-  
на, Паллада, Лукреція, Беллерофонъ,  
Демоклесъ.

Е.

Евмениды: кое се зову и Адскими Фу-  
ріями.

Примѣч. Овыхъ Басна изяснява муче-  
ніе совѣсти. Ербо говоре Спихотворцы, да  
су се оне све три ноію уеданпушь родиле,  
и значе трехъ начальныхъ страшей, шо  
естъ, сласполубія, которыя происходе  
отъ помраченнаго разума.

Единцы: Амилъ, Бушъ, Едиксъ, Ми-  
лонъ Кротоніашъ, Даресъ.

Ендиміонъ пастырь; у коега се Лу-  
на залюбила, спаваюћи дуго време на  
гори Лашмъ, опнесла га. Симъ на-  
чиномъ сію басну изясняваю Спихо-  
творцы, по шоме ербо э Ендиміонъ  
примѣшіо и научіо печеніе Луне: и  
быо первый шого изобрѣшатель.

Ескулапій, сынъ Аполлона отъ Ко-  
рониды на мору рожденъ.

При-

**Примѣч.** Сей значи благораствореніе воздуха, происходящаго отъ солнца, кое се почитало подъ именемъ Аполлона. Изъ узрока того суевѣрная древность почитала Ескулапіа сыномъ солнца, богомъ врачевства.

## Ж.

**Жены** ученія: Музы, Паллада, Та-нагрея, Сафо, Аспазія, Клеобулина, Маншо, Полла, Корнелія.

**Жершвы** кровопролитныя: жершва Та-вриская Діане, Сламнская Діомеда, Родиская Сашурна.

**Жестокїи** и **Суровыи**: Капонъ, и она при адска судіе, Миносъ, Еакъ, и Радамантъ.

**Живописцы** (Малеры) и **Спашуйцы**: Фидій, Цымонъ, Тамантъ, Калликратъ, Мирмецъдъ, Миконъ, Кришій, Апеллесъ, Зевксъ, Парразій.

**Живошинъ**, кое су кормишелнице или дойкинь быле: коза Юпишера; курячица Ромула и Рема; кобыла Пелліа и Камилла; кошуша Телефа; Париса медведица; кучка Кюра; пшица Семирамиде: но у овыхъ измышленіяхъ имаде нѣчто сакривено, на примѣръ: подъ

име-

именемъ курячице разумесе Акка зла и непошребная жена, коя э Ромула и Рема воспишала.

Живошинъ, кое су Язычницы своимъ Богомъ посвяшили: Аполлону яспребъ, волкъ, грифы и проч: Федида морской Богини лукацъ; Венери лепширы и голуби; Юнони павлинъ, гусакъ и овца; Минерви сова, пѣшао и драгонъ; Юпишеру орао; Марсу пасъ, курякъ, пѣшао, и дѣшелъ; Солнцу Фениксъ, и пѣшао; Церери, Бахусу, и Ескулапю драгонъ; Вулкану и Цыбелъ лавы.

## 3.

Заборавныи или глупыи: Апшикъ сынъ Ирода Софиспы, кой ни азъ буки нѣе могао научиши; шакожеръ и оны кой су пили воду по баснословю изъ рѣке адске зовоме Леше, и кой су пили Непеншъ, пише адское, и заборавляли све прошедшее.

Законодашели: Драконъ жестокій, копораго законы были кровю писаны, шако говоре; Солонъ, Харондъ, Ликургъ.

Звѣрей укротители: Херкулесъ, Персей, Аполлонъ э убю Пиеона (змая); Бел-



Беллерофонтъ Химеру; Кадмъ драгона.

Примѣч. Чрезъ ихъ имена означаются Херои, кои су звѣрске пороке или велика нещасія превозмогли.

Зданія великолѣпная: Обелиски и Пирамиди Египетскія; Окружности Мемфа сто педесетъ стадій; Амфиатръ Помпеевъ, кой э могао у себи одержати 40. хиляда люди; злшныѣ Нероновъ домъ.

## И.

Измѣнницы и вѣроломцы: Лаомедонъ, Пелопсъ, Улиссъ, Елена, Харпагъ.

Изобрѣтатели Вещей: Лѣсныѣ Богъ Панъ, нашао Флейшу; Минерва оливы; Церера плоды; Триптолемъ и Озирилъ чоху; Арахна лань; Язонъ и Тифисъ корабли; Меркурій Лурю; Периллъ бакарногъ быка; Атррей зашмѣнїе; Кадмъ каменосвченїе; Дедалъ рукодѣлїе; Ендимїонъ обращенїе луны.

Иксїонъ, Фессалскїѣ Царь, на пиру Юпитеровомъ обезчестилъ Юнону, зашо э во адъ низверженъ, и свезанъ за колесо, осужденъ вѣчно окрешаписе. То исто говоре Спихотворцы за Таншала, Сизыфа, Тицгу.

При-

Примѣч. Сія басна означаетъ, да нечестивіи люди неѣду имаши предѣла своимъ мученіямъ.

**Исшочницы:** Каспалъ, Аганиппе, источникъ Музъ, шакожеръ Иппокрены; Кабура пріятность издаетъ; Цысшула, источникъ Бахусовъ.

**І.**

**Іо,** Инахова кѣи, кошору опорочивъ Юпитеръ, превратію у краву.

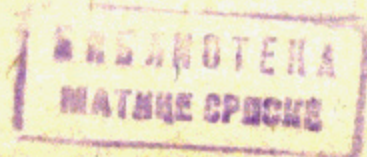
Примѣч. Басна дае намъ разумѣши, да порочная дѣла человѣческая душе ихъ премѣняваю у скоше.

**К.**

**Кассандра,** Пріяма Царя кѣи ошъ Клишемнестры у Грецьей хипро и напрасно погублена, держаласе за пророчицу истинну, но нѣе ей нишко холѣо вѣроваши: дѣла ея читай у Історіи Троіе.

**Кеншавры,** звѣрскія народы, до половине шолико люди: первыи и искуснѣйшіи ѣздцы на кони. По жестючины ихъ означаютъ люде нечестиве, на сваке пороке склонне.

Ко-



**Коны Плутоновы** чешыри : Орней ,  
Никшей , Аласторъ , Ешонисъ .

**Коны Солнцевы** , чешыри : Еѳонъ ,  
Пиры , Флегонъ , Еой .

**Коны Славнѣйшіи** : Цылларъ Ка-  
споровъ , Пегасъ , Лампосъ , Букефалъ  
конь Александровъ .

**Корабленицы** : Тифисъ , Мнесшей , Се-  
гестъ , Палинуръ , Каноъ , Харонъ  
адскій по баснословію .

**Кормишелнице** : Калфурнїя кормишел-  
ница Океанова ; Мелисса и Амалѳея Ю-  
питерова ; Ина и Низа Бахусова ; Бе-  
роя Семелы ; Евфема Музъ ; Каста Е-  
неева ; Акка Ромулова .

**Красны люди и жене** : Ахилла , Аханшъ ,  
Адонидъ , Алексисъ , Еглеа , Нимфа ,  
Амарилла , Аписъ , Ашаланша , Кал-  
липса , Цыларъ , Дафна , Деянира , Деїо-  
пеа , Цыншъ , Наркисъ , Амаракъ , А-  
поллонъ .

**Кузнецы или Ковачи** : Вулканъ , Де-  
далъ , Фереклъ , Миронъ , Периллъ ,  
Ликаонъ .

**Кулачныи Бойцы** : Биѳъ , Бахїй , По-  
цыдїанъ , Ерсенїй .

**Купидонъ** , сынъ Венеринъ : Богъ люб-  
ви , изображается или исписуешся мла-

дый и слѣпый; са пуномъ на леѣи шор-  
бомъ спрѣла .

Примѣч. Басна сїя значи душе любо-  
страстїемъ зараженне, кое слѣпо подобно  
спрѣли стремятся на всякое зло .

## Л.

Ласкашелы : Тимагоръ, Филоксенъ,  
Паразитъ, Арисшипъ, Папроклидъ .

Лашона, Цеева кѣи Юпитеромъ люби-  
ма, значи Землю, коїой се прошивила  
Юнона или Воздухъ, дабы неродиши  
Аполлона, шо есть, Солнце, и Дїану  
или Луну . Но Солнце восходя выше  
вредныхъ воздушныхъ паровъ, произ-  
вело плоды; зашто и говоре, да э Апол-  
лонъ убїо Змая спрелама, шо еснѣ,  
своими лучами .

Луна почипаласе у Язычниковъ кѣи солн-  
цева; будуѣи да опъ солнца займшвуешъ  
свой свѣтъ .

Леша, рѣка на поляхъ Елисейскихъ,  
изъ кошоре кадъ се напїю люди воде, за-  
бораве све прошедшее .

Примѣч. Басна изявлява сице : кой се  
са свои добры дѣлы водвори небеснаго сожи-  
тїя, онай всяку скорбь на земли заборава:  
шо есть : всяка печаль обратисе на радость .

Лю-



Любовь Брaшїе и Сестре: Гїаду, коя э ошъ лава изѣдена, оплакивали сестри до смерти, подобно Фаэтонша Геллады; такожеръ измежду брaшїевъ Кашпоромъ и Полуксомъ.

Любовь Дѣце ко родителемъ: Аписъ сынъ Крезовъ, иначе нѣмый, кадъ му э Ошца единожди хощо убити Куръ, онда э повикао на нѣга: Престани не убивай царя. Анпигонъ слѣпому ошцу своему быо вождъ, равноже и Сципіо.

Любви Славныя ко опечесшву. Кодръ Аѳинейскій Царь, за опечесшво предао себе на убїенїе врагомъ. Агесилай сына своего Павзанїа уморїо гладомъ зашо, зачшо э прїимїо ошъ Ксеркса новце и продао опечесшво. Менецей Тебанскій при осадѣ опечесшва ошъ Аргивянъ за избавиши его предао себе у руке враговъ. Улиссъ, Камилъ, Ашшилїй Регуль, Скевола, Хорацій Коклесъ.

Любострастныи: Народъ Сибаришскій, Сарданапаль, Хелїогабалъ, Семирамида.

## М.

**Марсѣ**, Богѣ войны, сынѣ Юпитера и Юноны, по естѣ: изобилїя, будући да се за богатство найвыше опимаю, и кавче; воспитанѣ Тереемѣ у звѣрскихѣ народовѣ: ибо варварско эдѣло воздвизати оружїе шамо, гди законами обойшися можно.

Маїїе зле: Ино Фраксу; Хипподамїя Хризуппу; Юнона Херкулесу; Федре Ипполипу; Ерибей Меркурїю.

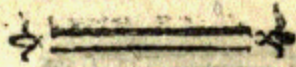
**Медеа**, Ашѣ Царя кѣи, со которья помощїю Язонѣ добїо златно руно, почиталася великая спремнишелница.

Примѣч. Сїе значи душевное покаянїе, послѣ своихѣ беззаконїй.

**Медуза Горгона**, кѣи Форка Царя, изѣ прекраснѣйше учиниласе наймерзкїя лицомѣ и власами, кои су се преврапили во змїевѣ.

Примѣч. Васна сїя означаетѣ человекѣа а найпаче гордаго, кой надменностїю подобно Медузѣ обезображаетѣ душу свою.

**Меркурїй**, сынѣ Юпитеровѣ, Богѣ краснорѣчїя, и купечества. Могући другда означити Божїю силу, впекающую краснорѣчїемѣ во души другихѣ:



по чему и почиался посланникомъ и вѣстникомъ Боговъ.

Мидъ, Царь Фругійскій, кой по угощенію Бахуса изпросіо, да бы све, за что се годъ приваши, во зло по преворилосе, по чему э и умрео отъ глادا.

Примѣч. Басна означаетъ нѣгово неразумство, кое происходитъ отъ ненасышимаго корысполубія.

Милосердіе: Дидоне, Александра Великаго, Типа, Мецената ко наукамъ.

Молчаливыи: Пнеагоръ, Агата, Хипократъ, Ареопагъ судъ Аѳинейскій,

Морскія опасности: Харибда, Сцилла, Малая.

Морскіи разбойницы: Церпаль, Икаронъ, Мнасъ.

Музы, девешъ Мнемозинныны кѣри, или кѣри памяти: 1. Клія, дѣлала Історію; 2. Мелпомена, писала Трагедію; 3. Талія, начальница Комедій; 4. у Флауту игра Евшерпа; 5. Терпсихора управля музыкомъ и хоромъ; 6. Ерата знаде Лутру; 7. Калліопа спихъ Хероическій пева; 8. Уранія упражняется во Астрономіи; 9. Полигимнія исправляетъ веселая дѣла.

Музыканшы: Терваншъ, Тимоѳей, Ор-

Орфей , Амфiонъ , Орiонъ , Пиладъ ,  
Коробъ , Конъ .

Мщенiе , Виядикша , учинила сама себи  
вредъ или освещу .

Мѣста погдашнимъ Богомъ посвящен-  
ная : Аполлону Парнасъ , и Гринейская  
п. Цыншъ , Делосъ , Тенедъ , Цыр-  
ро , Сократъ , Кларосъ , Милѣнъ ; Ба-  
хусу Фобы , Низа Ладiйская , и Наксъ ;  
Цереръ Елевексъ , Ешна ; Цыбель Ида ,  
Диндимъ , Берецыншъ , Реата ; Дiанъ  
Парѣнiй рѣка , Цыншъ гора , Ефесъ ,  
Авеншинъ , Делосъ , Тавръ ; Херку-  
лесу Гадесъ , Тиринъ ; Изидъ Фаросъ ,  
Мемфисъ ; Юпитеру Кришъ , Ида , Лу-  
дiя , Елисъ , Гомола ; Юнонъ Кареа-  
генъ , Аргы , Мицена ; Лашонъ Делосъ ;  
Марсу Арацынъ , Цыклады , Аѣины ;  
Музамъ Сицылiя , отъ чего Сицыли-  
ды називаются , Либершъ гора , Ип-  
покрены , Аонiя , Хеликонъ , Пимпла ,  
Парнассъ , Аганипскiй источникъ ; Не-  
мезъ Рамнъ ; Непшуну Тенарiа ; Плу-  
шону Елисъ ; Палладъ Аѣины , Цекро-  
пiя ; Венеръ Паѣосъ , Купръ , Гнидъ ,  
Цыѣера Идалiйская гора ; Вулкану  
Лемнъ , Теразiя и проч.

## Н.

**Н**еблагодарнїя: Тезей ко Арїаднѣ;  
Пáрисѣ ко Менелаю; Крезѣ ко Күру;  
Язонѣ ко Медеѣ; Еней ко Дидонѣ;  
Неронѣ ко Сенекѣ.

**Н**еулюдныи: Фракїяни, Полимнеспорѣ,  
Дїомидѣ, Бузиридѣ, Сквеи.

**Н**енависницы и зависницы: Аяксѣ,  
Ледимѣ, Бавїй, и Мевїй; и она два  
Стихошворца Юнона и Цырцеа.

**Н**енависть Брашинская: Ромула и  
Рема; Еѳеокла и Полиника; Апреа и  
Тїеста; Ешы и Персеа.

**Н**енависть ко отечеству: Корїолана.

**Н**енависницы ко наукамъ: Филонидѣ,  
и Лицынїй Имперашорѣ.

**Н**еправедныи: Мидѣ, Сизамнѣ, Тар-  
квинїй послѣднїй.

**Н**епшунѣ сынѣ Сатурновѣ, копорому  
по раздѣленїю отечества припале при-  
морске стране; зато га и почиую Бо-  
гомѣ морей. Чрезѣ нѣга Стихошворцы  
другда означаютѣ вообще воду, и по-  
тому индѣ говоре, да э онѣ сбашенѣ съ  
неба Юпитеромѣ, разумеваюћи дождѣ  
(кишу), падающїй на землю.

Не-

Нерей, котораго дочери были Нереиды:  
Стихотворцы га описуюшъ превращав-  
шагося во разныя виды.

Примѣч. Басна означаетъ мужествен-  
наго челоуѣка и благоразумнаго, кой може  
сносити вся щастія премѣны овога непо-  
стояннаго свѣта.

Нѣмыи, Аписъ сынъ Крезовъ, Енгель,  
Ашлеша.

Ніобе, Танталова кѣи, за гордостъ  
предъ Лапоною, обращена во камень.

Примѣч. Сія Басна означаетъ наказан-  
ную гордостъ.

О.

Обждоры: Сибариты, народъ; Хе-  
лїогабалъ, Домитій Африканецъ, Ве-  
дей, Поллїовъ.

Одежда и Обуѣа: Кафтанъ или Я-  
пунже: солдатскій плашь, Gausape;  
маншелїя, Carbasus; Хламида, Chlamys;  
Одѣло прагическое, Abolla; охотниче-  
ское, Cortunia; Далматическое, Dalmatica;  
Греческое, Gabanium; войнское, Lacer-  
па; Фракійское, Rhisa; Тога, Сена-  
торское и проч. и проч.

Одежде или Халине, кое су мужскїи но-  
сили: нѣсть имъ начертанїя; обаче  
Ахиллесъ, Клисѣенъ, Сарданапаль,

оны су у женскы халина или одѣлу воз-  
растли .

Озера или Езера баснословная : Авернѣ ,  
Лерна , Ахерузїя .

Орестѣ , Агамемноновѣ сынѣ , убїо свою  
машерѣ Клитемнестру , и браша свое-  
го Пира опровао , за ксе э опѣ Фурїа  
много поспрадао .

Примѣч. Басна означава , да човекѣ подѣ  
лорокомѣ , за беззаконїя своя не може безѣ  
мученїя пребыти .

Орфей , Аполлоновѣ опѣ Калліопе сынѣ ,  
Спихотворецѣ и славный музыкантѣ ,  
кoему Лурою или Лаеромѣ свираюћу и-  
грали звѣры и камени .

Примѣч. Чрезѣ его Спихотворцы озна-  
чаютѣ дѣйствїе мудрости и науку , со  
которима и самыхѣ дивыхѣ и жестокосер-  
дыхѣ людей нравы можно умягчати .

Охотницы или ловцы звѣрей : Актеонѣ ,  
Орїонѣ , Ипполитѣ , Адонидѣ , Кефалѣ ,  
Гндимїонѣ , Дїана , Аретуза , Ата-  
лантѣ , Лаоншолама .

## П.

Паллада и Минерва , две сестре ,  
кое су се родиле изѣ мозга Юпитерова ,  
и почиуюсе богинїомѣ мудрости .

При-

Примѣч. Спихотворцы пишу, да су оне прогнале Гиганте, во означеніе шого, да мудри и праведни Мужъ превозмогаетъ вся гордая ухищренія.

Памяшливыи: Семисшокль, Кармидъ, Теодикшъ, Куръ, Киней, Мишридашъ.

Пандора, жена, кошорую Вулканъ за Юпишера сковао.

Пазифае, Солнцева кѣи или Миноя Царя Кришскаго, неистовою любовію ко быку, значи душу любостраспную, изъ кое се роде наймерзкія чудовища пороковъ.

Парисъ, Пріама царя Троянскаго сынъ, кой изъ шрію богинь, Венеру за красосу ябукомъ злашномъ предпочшю. Похитшю Елену, Менелаеву супругу (жену), и свой Трои нанесао погибель.

Примѣч. За науку другимъ, да любострасптіе губи, или пагубу наноси людма, и испинную мудросшь пренебрегаетъ.

Парки или Судбы: шри сестре, Клото, Лахезида, и Ашропа, чрезъ кое означаютъ Спихотворцы божіе провидѣніе.

Пастыри: Аполлонъ, Аргусъ, Амипшъ, Тиширъ, Дафнисъ, Гигъ, Тилипшъ.



Пенелопа, Икарова кѣи, Улисова жѣна, у непобѣдимой вѣрности ко мужу.

Плушонъ сынъ Сатурна, братъ Юпитера и Нептуна, которому допале во наслѣдство западне стране у область, за что э отъ Стихотворца и содѣланъ адскимъ Богомъ.

Плухусъ, Богъ богатства, слѣпый; во означеніе ослѣпающія люди спраси корысполубія.

Повари: Фирнисъ, Миспилъ, Тарашалла, Пердиксъ.

Погибшии отъ пища: Ахезилай отъ лишняго вина; Домитій Афръ отъ неумѣренна ѣла (ясшія).

Поля Елисейская, на которыхъ по смерти преселяются душе добродѣтельныхъ по баснословію. Пропивъ шога Стихотворцы добро говоре, да за добродѣшель награда и по смерти не пропада.

Пороки главныи, или седмь смертныхъ грѣховъ: изображаются чрезъ седмь главъ Гудри, ошсѣченныхъ и опешъ нараслыхъ.

Похищители: Юпитеръ, Плушонъ, Аполлонъ, Херкулесъ.

Похошливы: Сибариты, Сарданапаль,  
Хелюгабаль, Семирамида, Пазифае.  
Празнолюбцы; Домитіанъ Импера-  
торъ, Вашра Преторъ.

### ПРЕВРАЩЕНІЯ ОВИДІЕВА.

Во быка превращаеся Нептунъ за Ар-  
нею, Ахелой борюсе са Херкулесомъ,  
Юпитеръ похищо Европу, на котора-  
го кораблю быо гербъ быка. Во бра-  
воу превращенны спутешественницы  
Улиссовы, отъ Церцеи волшебнице.  
Во волковъ Ликаонъ Царь Аркадскій  
са свои сыновы. Во Делфиновъ Твр-  
реняне, гребцы Бахусовы Сцилла, Не-  
птунъ. У дрова и Терску, Дафна въ  
лавръ; Сиринга во тростникъ; Бав-  
цыса во липу; Филемонъ во дубъ; Ге-  
ліады сестре Фаэтонове во древо Топо-  
лово; Аписъ во сосну; Апулъ во О-  
ливное древо; у дудове Нимфа Сирни-  
га. Во звѣзды, во Комешу дѣла Юліа  
Кесаря, и вся прочая небесная свѣщи-  
ла превращиласе во люде и животинъ;  
Оруженосцы Пика Сатурнова сына во  
звѣре: Менофронъ, войнскія обряды,  
корабли Бахусовы, служители Улис-  
со-

совы во Зміе , Ерикшоній , Медузини  
 власы , Спеліонъ малчикъ , Линкъ ,  
 Ескулапій , Ефира , у каменъ и горе ,  
 Бадъ , Лееа , Келмъ , Родопа , Библисъ ;  
 Нїобе во кременъ . Во кровь Ина ,  
 Церасша , Предиса . У кошуту , Дїана .  
 У коня , Непшунъ , [по причинъ Цереры ,  
 Оцырое , или Евиппа . Во лве или ла-  
 ве , Аполлонъ , Хиппоменъ , Апаланша .  
 Каменъ у люде Девкаліонове , Зубы  
 Драгоны Кадмомъ разсѣянныя ; му-  
 равы Егуптскїи , во народъ Мурми-  
 доновъ , кровь испоиновъ . У грязи  
 (блашо) Лицыскїи люди превращен-  
 ны Юпитеромъ за поругашелство Ла-  
 шоны . У медведицу , Калиста кѣи Ли-  
 каонова . Во Нимфъ Енеевъ Флосъ . Во  
 овна Непшунъ . Во огонь Юпитеръ по  
 причинъ Егнїи . Тисей , говорисе , да э  
 подъ Ешномъ погребенъ и испуща ва-  
 шру (пламень) . У скакавца , Цыана  
 Нимфа . У Елене , Ошечество Бавцы-  
 ди , и Филемона . Агѣсонъ , Ифигенїя ,  
 Оїоней . Во паука , Арахна Палладою  
 зашо , что се высила быши боля опъ  
 нъ . Во пшицъ , Цыгнусъ во лебеда ; Ко-  
 ронисъ во врану ; Аполлонъ побоявся  
 Тисеа , во гаврана ; Никшимена у со-  
 ву ;

ву ; Семирамида во голубыцу ; Минейды  
 и Ацыгоя во слѣпа мыша ; Пѣриды Му-  
 замъ побѣжденныи во время ; Ардея  
 градъ сожженный во чаплю ; Пигасъ отъ  
 Юноны , во журавля : Аншигонъ отъ  
 неяже въ бусъ ; Юпитеръ за Арїеспу  
 превращаосе во Орла , за Леду во леп-  
 шира ; Хемара Кралица , во журава ;  
 Терей во филина ; Прогна во ласшави-  
 цу ; Филомела у славуля ; Ишиза во Фа-  
 зана ; Церамбъ въ жука ; Арна въ ка-  
 везъ ; бѣлый вранъ за цekoшанъ во чер-  
 ногъ ; Пердикка и Таеша у шворка ;  
 Мелеатровы сеспирѣ у Пуране и Пуре  
 ( ѣуране и ѣурке ) ; Дедалїонъ во я-  
 спреба ; Езакъ во рыболова пшиду ;  
 Прошей , Вершумнъ , Метра , Ахелой ,  
 Тетисъ , Периклименъ , Трїопея , въ  
 росу и во различныя иныя виды . А-  
 врорине сузе , коя оплакивала смершь  
 Мемнонова сына , во рыби . Вавилонїя ,  
 Наксъ , Нимфа , Кефизъ во рѣки ; Цыа-  
 на Нимфа во езеро ; Ацыса во рѣку и  
 прочая . Во рѣки и испочники : Ацыса ,  
 Цыона , Хеликонъ гора , изъ копиша  
 Пегазовы . Во Сашира Юпитеръ ; у  
 сову Хекуба . Мера во старицу ; Се-  
 мела и Клипїя во травы ; Клипїя Ним-  
 фа ,

фа, Цыссъ, во пловъ; Во цвѣты и травы Крокусъ, Смилаксъ, Хіацынтъ, Нарцысъ, Адонидъ, Цыанъ, Хемопропа, Меллилофонъ, Амаракъ, Амарантъ; въ младе (въ юныхъ) Ісїодъ, Езонъ, кормилницы Бахусовы, Іоалъ; во ѣдъ, кровь Несса, опъ Херкулеса убїенаго; во ящерицу Каланта, опъ Юноны.

Прометей, сынъ Япешовъ, который изъ глины слѣпленнаго человека оживїо, укравъ съ неба огонь, на что се Юпитеръ и разсердїо, Пандору Епиметеву жену сослао на землю, со всѣмъ родомъ нещастїя, а самаго Прометеа привезао на Кавказской гори чрезъ Меркурїа, и посшавїо Орла да му шерза ушробу, коя э преко дань опешъ зарасла.

Примѣч. Ова Басна означаетъ паденїе перваго человека.

Пси вѣрныи: Аргусъ пасъ Улиссовъ, Авра Апалантина, Киронъ Кодра, Мера Оригена.

Псима разшерзашы, Акшеонъ, Неанѣ, Еврипидъ, Дїогенъ.

## Р.

**Разбойницы**: Какусь, Авшолікъ, Прокрустѣ, Сцыронѣ, Харпалѣ, Баргалѣ.

**Расшочиселы**: Клеонѣ царь Егуптскій, Клеопатра, Сарданапалѣ, Хеліогабалѣ, Сибариты.

**Расшѣнїя и цвѣты Богамѣ посвященныя**: Тулипанѣ (Лале), Ружа, Лилїя, Нарцысѣ, Хїацынтѣ, Фїалка, Солнцокрестѣ, Шиповникѣ, Зумбулѣ, Зеленкада и проч. Изѣ дровѣ, Купарисѣ, еловина, шопола и Іоргованѣ.

**Ревнишелы**: Тезей ревновао и послѣдовао Херкулесу; Семиспоклѣ нїе могао спаваши, размышляюѣи на побѣдоносныя знаки Милшїада.

**Родителы многихѣ дѣшей**: Бесписѣ Аѣнейскїй имао пещдесетѣ девояка, шакожерѣ и Данай шоліко имао; Егисѣ пещдесетѣ сынова имао; Камбадо сто дѣшей имао; Сцылюрѣ, Сквѣскїй Царѣ, осамдесетѣ сынова; и Херошимѣ до 600.

**Ругашели**: Хармодей и Аристиппѣ.

**Рыбары**: Дикшисѣ, Херминїй, Калаліскѣ,

Рѣки Адскія: Спигсъ, Леша, Ко-  
цышъ, Ахеронъ, Флегетонъ.

Рѣки златопроизводныя: Тагъ или Таю  
у Испаніи; Гермъ и Пакшоль во Лу-  
дїи; Идаспъ и Гангесъ во Индїи; Ари-  
маспъ, Падъ во Італїи; Райнъ во Гер-  
манїи.

### С.

Сады славныя: Феаковъ, Пештанскїй,  
Адонидовъ, Гесперидскїй, Меценатовъ,  
Вавлонскїй.

Сатурнъ Неба сынъ, за жену узео  
Опу сестру свою, а дѣцу сву пожде-  
рао; и нѣкоею хитростїю само сакри-  
вени были, Юпитеръ, Нептунъ и Плу-  
тонъ: за то га э Титанъ на войны  
побѣдїо, и затворїо у торонь до воз-  
распа Юпитерова, кой га э и осво-  
бодїо, и кой после того свергао са  
престола и самаго Сатурна. Ибо чрезъ  
то Стихотворцы означаютъ, да э ща-  
стїе превращно. Такоферъ говоре, да  
э при нѣму быо златный вѣкъ, и подъ  
именемъ Сатурна разумѣваютъ время  
все пожирающее.

Сивиллы: значе мудре жене, а быле  
есу слѣдующе: Амалѣа, и Дїоба Ку-  
мей-

мейская ; Албуна Тибуршинская ,  
Марпезіа , Геропила , Савва , Дема , Фает-  
нисъ , Карменша , Манша , Пиеіа , Фе-  
моноя .

**Силёнъ** , дѣдъ Бахусовъ , Богъ лѣсовъ ,  
изображается брухашый срамный ; по-  
неже пїянство разслаблява и обезобра-  
жава челоуѣка .

**Сиринѣ** , морская чудовища , изъ поло-  
вине дѣвице а половина рыбе состояща-  
го шѣла , нѣловымъ прекраснымъ пѣ-  
нїемъ успаваю челоуѣка , и умерщвля-  
ваю .

Примѣчанїе . Басна означаетъ прелестъ  
спрасшей , коя уловлява у свою мрежу , и  
погубляешъ душу .

**Скоробѣгущыя** : Іппоменъ и Аша-  
ланша , Дїоръ , Салій , Камилла , Па-  
тронъ , Панопесъ , Персей .

**Скупїи и сребролюбивїи** : Пигмалїонъ ,  
Полимнеспоръ , Тарквинїй , Охъ Царь  
Персидскїй , Неронъ , Калигула , Веспасїанъ ,  
Домїтіанъ .

**Славоподражатели** : Терей подража-  
тель Херкулеса , Семистоклъ Мил-  
лїада .

**Слѣпыи** : Тирезїй , Фамиръ , Финеи , Е-  
дипъ , Полимнеспоръ , Полиѣенъ .

**Смерти различнаго рода** : утонули , Ги-  
ласъ ,

ласъ, Мизенъ, Палинуръ, Леандръ,  
 Еро. Погинули отъ коня, Иполишъ,  
 Главнъ, Діомедъ. Уморени отъ дивїи  
 свиня, Адонидъ, Анцей; отъ лвовъ,  
 Гіасъ, Пафегесъ; отъ змїя, Лаоко-  
 онъ, Евридика, Орїонъ, Орестъ, Клео-  
 папра; отъ паса, Актеонъ, Неандъ,  
 Діогенъ; отъ дыма Миносъ. У за-  
 ходу (шекрешу) Арїа, Хелїогабалъ.  
 Отъ радости и смѣха, Хилонъ, Со-  
 фокль, Дїонисїй Туранъ. Отъ глада,  
 Еризикшонъ, Павзанїй, Фалетъ, и  
 Клеаншъ: то су были Философы. Гро-  
 момъ убїени, Ескулапїй, Енцеладъ,  
 Зороаспръ, Фаетонъ, Семела, Салмо-  
 ней; Коихъ Земля пождерала емлющя;  
 Амфїарай, Анхоръ, Мидовъ сынъ; Ка-  
 менїями и спѣнами задавлени Цыгнъ,  
 Пурръ Европскїй. Отпованы, Со-  
 кратъ; Аннибалъ самъ се отровао,  
 кадъ башалїю изгубїо; Анаксагоръ.  
 Удавлены, Дымахъ, Сергїй, Галба.  
 Кожа содерана со Марсїя. Погибли  
 отъ собственихъ изобрѣшенїй, Бузи-  
 ридъ, Периллъ, Фаларидъ, Пигма-  
 лїонъ, Діомедъ, Сцыронъ разбой-  
 никъ. Сами себе убили, Пирамъ и  
 Физба, Леандръ и Ера, Лукреція,  
 Сар-

Сарданапалъ . Кои су далеко ошъ оше-  
чества своего умерли : Пвѣагоръ , Е-  
ней , Квръ , Друсъ , Александеръ Ве-  
ликїй . Свирѣпспвовали надъ мершви-  
ми : Ахиллесъ надъ Хекпоромъ ; То-  
мирида надъ Кврромъ ; Слла надъ Ма-  
рїемъ . Кои су жене свое побили : Не-  
ронъ , Мишридашъ , Кефалъ ; Жене ,  
кошоре су свое мужеве побиле : Цыр-  
цеа , Клишемнестра , Семирамида ; Свою  
дѣцу кои су побили : Таншалъ , Прогна ,  
Медея ; Опцы и машере побїени ошъ  
свое дѣце : Орестъ убїо Клишемне-  
спру Машеръ , Алкмеонъ Ериѣилю ,  
Нинїасъ Семирамиду , Фелегонъ Улис-  
са ; Браќа и Сесшре се побили : Тифонъ ,  
Озиридъ , Медея , Агїалеа , Полишъ .

Сна служишели , у спихошворцовъ , Мор-  
фей , Икалонъ , Фаншазъ , Фобеторъ .

Создашели мѣстъ : Непшунъ Троян-  
скихъ спѣнъ ; Дїомидъ направїо Ар-  
ги ; Кадмъ Фебы ; Лидона Кареагену ;  
Ромулъ Римъ ; Амфїонъ спѣны Фебан-  
скїя ; Семирамида Вавилонъ ; Дарданъ  
Трою ; Даная Ардею .

Солнце или Февъ , онъ и Аполлонъ ,  
починаюшся изобрѣшашели врачевшва ;  
будући да своима лучама грѣю землю ,

и оживляваю распѣнїя, шворе ихъ бы-  
ши цѣлишелными за здравїе челоуѣческо.  
**Сонныя:** Ендимїонъ, Епименидъ.  
**Сонъ,** котораго Богъ Морфей, почи-  
таосе брашомъ смерти. Будуѣи чоекъ  
кадъ спава, нейма свои напуралны  
дѣйсшвїя, собомъ изображава мершваго.  
**Столпы Херкулесовы:** Абиля и Колпа;  
нїе у великомъ разспоянїю ошъ Гáдовъ.  
**Сшрѣлцы:** Аполлонъ, Мнесшей, А-  
касшъ, Персы, Сквѣы, Кришяне.  
**Суровыи:** Катонъ, и шри она адска  
судїе, Миносъ, Еакъ и Радаманшъ.  
**Сцылла и Харибдисъ:** Сцылла Фор-  
кова кѣи, кою э Цырцея изъ ревности  
ко Главку любившему ю, преврашила во  
пропасшъ морскую. И тако Сцылла и  
Харибдисъ означаютъ двѣ морске без-  
дне, прошиву себе лежащыя, и верло по-  
средѣ ихъ опасно проходе морепловцы.  
 Примѣч. Наравно чрезъ нихъ разуме-  
тися можешъ, добродѣтель среди пороковъ  
бѣдствующая.  
**Щастливыи:** Гигесъ, Поликрашъ.

## Т.

**Тезей,** Егеевъ сынъ, будуѣи изгнанъ  
изъ дому, повратїосе шако да га ни-  
шко

шко нїе познао, и отъ отца своего отправанъ. Славанъ э быо дружешвомъ, а иногда означао челоука нравшвенно неупомимаго въ шрудяхъ, и во мудроши все превозмогающаго.

Тиранны или Мучители: Агаокль, Фаларидъ, Дїонусїй, Неронъ, Бузиридъ.

Тришонъ почиасе Нептуновъ сынъ и полу-Богъ морскїй, будуши да нїе месша гди бы Бога не было.

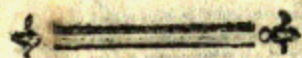
## У.

Улиссъ, Лаершовъ сынъ, послѣ Троянскаго разоренїя чрезъ десять лѣтъ спраншвовао, у Африки, и у Еола бога въшровъ; помощїю Цырцеа волшебнице снисходїо у адъ: а после возвратїосе къ Пенелопи жени своїой, све оне побїо, кои су се усушївали прошиву ея вѣрности къ нему.

Примѣч. Стихотворцы чрезъ нѣга описанїе представляю изображенїе премѣннаго щастїя и нещастїя.

Умѣренныи: Массинисса, Мишидашъ, Сократъ, Дїогенъ, Перикль, Эпикшетъ.

Училиши: Хризиппъ Еразистрашовъ;



Асклепїадъ Темизїоновъ; Анаксагоръ  
Перикловъ; Посидонїй у Молонъ Цы-  
церона; Сенека Нероновъ; Лизїй Хер-  
кулесовъ; Плутархъ Траяновъ; Хи-  
ронъ Ахиллесовъ; Линъ Орфеевъ; Ли-  
зимахъ, Аришпошелъ и Леонидъ Але-  
ксандра Великаго; Силенъ Бахусовъ.

Ф.

**Фавны**, почиталися лѣсными богами  
или Лѣшїе, во назначенїе шюга, яко да  
и во самыхъ непроходимыхъ мѣстахъ  
Богъ живетъ.

**Фаеѳонъ**, Солнцевъ ошъ Климены сынъ,  
неразумну желю имао лѣшїи на ко-  
лесницѣ ошца своего Феба, но коньми  
управляши немогавши, смѣѳо небо са  
землїомъ.

Примѣч. Басна насъ учи: ничто выше  
своихъ силъ не предпримаши, и быши до-  
волну са своимъ сосшоянїемъ.

**Форшунa**, Богиня щасїїя; исписую ю  
быши слѣпою, и споеѳу на нѣкоемъ шю-  
чку, кой се увекъ верши, едномъ но-  
гомъ; во знакъ шюго, будуѳи да э све  
на овомъ свешу непосшоянно, и скоро-  
печно; а едно съ нїомъ ослѣпляющся  
люди.

Хи-

Х.

**Х**имера есть гора огнедышущая, на верху ея живу лавовы, на среды дивіе козе, а у долини зміе. Беллерофоншъ ю отъ таковыхъ живопныхъ очисшю, и учиню ю способну къ жилищу.

**Примѣч.** Отъ пуда баснословя, да Хи- мера есть чудовище дышущее огнемъ, у кое глава и груди лавови, шербухъ козій, реиъ драконовъ, будъ то бы чудовище Бел- лерофоншъ убю. А Стихотворцы чрезъ Хи- меру означаютъ непостоянство гнѣва.

**Хищрецы и варалице:** Улиссъ, Си- зифъ, Синопъ, Куръ, Ханибалъ.

**Хищросшь,** превозмогаемая добродѣше- лю, изображается чрезъ Ахелоя, по- бѣжденнаго Херкулесомъ.

**Храбрыи:** Херкулесъ, Пелей, Тезей, Персей.

**Хромыи:** Вулканъ, Епикшетъ, Коклесъ, Пердикъ цаловалникъ.

Ц.

**Цвѣшы пріятнѣйшія и правы:** Ту- липанъ, Роза, Лиліа, Іоргованъ, Хія- цыншъ, Фіалка, Нарциссъ, Маеранъ, Бо-



превращала во звѣрей. Читай Улисса  
ниже у Троянской Історіи.

Примѣч. Басна сія значи сластолюбіе,  
кое превращава люде во скопе.

Ч.

**Ч**аши ядовишія: Анплія, Фіала,  
Лецишъ.

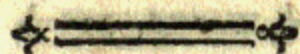
**Ч**удесъ Древныхъ Седамъ: Пира-  
миды Египетскія, Фаросъ, сѣбны Ва-  
влонскія, Ефесскій храмъ Діанинъ,  
Мавзолевъ гробъ, Колосъ Родскій,  
и Кумиръ Юпитера Олимпискаго.

**Ч**удесныя пщицы: Карпій (Харпій)  
или Спимфалиды.

**Ч**удо отъ Люди: Анаксагоръ Клазомен-  
скій, Кашонъ, Красъ, никадъ се нїе  
смѣяо; Помпоній никадъ нїе кїяо; Ан-  
тонія нїе плювала; Ксенофонъ и Де-  
мокритъ непрестанно су се смѣяли;  
Хераклидъ непрестанно плакао; Мипри-  
дашъ свакій данъ ядъ (ѣдъ) узымао;  
Маръ шри путъ умирао и оживіо.

Ш.

**Ш**в ей: Фолоя Кришская, Памфила, А-  
рахна, Минерва, Пенелопа.



Шале или игре: **Θ**емила перва научила  
играши, Россцы, Польш, Езопъ.

### Щ.

**Щ**едрый: Дидона, Великій Александръ,  
Тимъ, Меценатъ.

### Ю.

**Ю**нона, Сатурнова кѣи, Юпитерова су-  
пруга, почишасе землею, а иногда и  
воздухомъ, иногда скованною; а по по-  
му и Богинею богатства, кое се роди  
отъ смѣшенія спихій. Язычницы го-  
воре, да, како у свакога човека естъ  
свой Геній (Хранишель), тако свака  
жена имаде свою Юнону, Хранишел-  
ницу.

**Ю**питеръ, Сатурновъ сынъ, получив-  
шій во наслѣдство воспочне спране  
обласши, и зато се почишао богъ неба.

Примѣч. Стихотворцы чрезъ нѣга зна-  
чили иногда Небо (Manere sub Jove); и-  
ногда воздухъ или ефиръ (Jove tonante).  
Иныи симъ именемъ называли Солнце, дру-  
гѣи Случай; а во смыслѣ нравственномъ на-  
граду, провидѣніе, мщеніе и прочая.

КРАТКАЯ ПОВѢСТЬ

О  
Т Р О И.

Прекрасна Елена, кѣи Тундаруса, по прошенію выше Фыршова, Родитель ея не хотѣвшися ни единому замѣриши: по увѣщанію Улсса Краля Іоаке, да ю Менелаусу, и вспуи у кляшвенный союзъ са сви прочы Краля, да оны ономе, кому бы Елена даша была, супротъ свакога періятеля руку помощи даду. А кадъ э веѣ Елена са Менелаусомъ вѣнчана была, и по испеченіи нѣкоего времени, Парисъ ю похиши и у Трою опведе. Подигнусе сви прошиву Трое воеваши; преѣе обаче пошлю ю съ добрымъ напругъ искаши. Но будуѣи да су ихъ посланницы са празднымъ опговоромъ напругъ дошли, тако се подигну прошивъ Трое выше како хиляду бродовъ (лаѣи или галія): и боліи изъ меѣу нихъ есу слѣдующіи.

I. АГАМЕМНОНЪ, Краль Аргоса и Мвцене, сынъ Плистенеса, по которому про-



шлю пышати опешъ Калхаса за совѣшъ ,  
 кой опговори да се Аполло гнѣви на А-  
 гамемнона , чрезъ кѣри Хриса , копорый  
 нѣе его священнику ея опцу за новце из-  
 купиши ю хошѣо допустиши . Агамемнонъ  
 оправн ю абѣе и пошле пошребная за жер-  
 шву , съ чиме священникъ своего Бога  
 опешъ умилосшвивиши можешъ . Придружи-  
 се по помъ Ахѣллесу , гди му любезницу  
 прелесши , робкиню кѣерь Бриса , кой э  
 обойцу радо имао ; опешъ му ю пошпави  
 невредиму , и чрезъ многихъ даровъ по-  
 шпави , гди Ахѣллесъ честъ преко помоѣи  
 получи .

Кадъ э веѣъ Троя пороблѣна была ,  
 допусте Агамемнону опъ прочихъ Кра-  
 лей кѣерь Прѣама Троянскаго Краля ,  
 кою э онъ найвыше любѣо . Она э имала  
 даръ пророчесшва ; единожди у своей мла-  
 досши доѣе са своимъ брашомъ близне-  
 цемъ у церкву Омбрейскаго Аполла , за-  
 остану и обое заспе шу . Кадъ ихъ у ю-  
 шпру шану шражиши , алъ ихъ наѣу обое  
 спаваюѣе и покрай нѣи велика змѣя , коя  
 имъ ушеса лиже . Изъ шога есу примѣ-  
 шили , да ѣеду быши добры волхвы .

Кассандра э была нѣкое време по помъ  
 у церкву даша , кошору Аполло самъ у-  
 дѣлъ

дѣлъ пророчествовати обучавао : поестъ : еданъ отъ нѣговыхъ священниковъ по дѣло исполнявао э . Басна изказуе овако : да ю Аполло молію, да она нѣму свое дѣвство допусши, и да се естъ обекала, тогда кадъ гогова буде научиши искусство пророчествовати, но да она нѣе по томъ хощѣла свою речъ одержати; запроси ю Аполло само за еданъ полюбавъ, коегъ му допусши, онда юй Аполло плюне у уша, и со шимъ учини, да чшогодъ изъ нѣзини уша изходиши буде, люди не вѣрую .

Кадъ се Агамемнонъ возвратио у Мичину, узе ю собомъ у дворъ . Клушеснестра, его супруга, ако э и была носѣа отъ Аегиспуса, Оесшева сына, единако ю терпиши нѣе могла, да э са своимъ любовникомъ Аегиспусомъ обоимъ главе дошла . Сывъ ея опоменесе смерти отца своего по испеченіи нѣколико година, убіе обое; по томъ за убийство свое матери быо э дуго време гонимъ Фуріями, и по заповеди Делфискога Орашора, да иде ко Кралю Ооасу, и кодъ тамошнѣ Богинѣ Діане да спражи помоги; тако э хощѣо као еданъ страный иешой Богини на жертву принесенъ быши, да га нѣе Іфиге-

генія сестра его, коя э онда служительница Діане была, познала, и тако одну ноѣ побѣгну обое са оне Богинѣ икономѣ. И на шомѣ пушу погуби онѣ свой страхѣ, и буде Краль у Аргосу и Шпарти. Нѣгова сестра Електра, коя га э выше крашѣ као дѣше сакривала отѣ Агиспуса, и тако га э довела у свободу и безопасностѣ, венча га са своіомѣ пріятелицомѣ.

II. МЕНЕЛАУСЪ, брѣшѣ Агамемнона. Онѣ э подигао на Трою шестдесетѣ галія. Измеѣу прочи Греческїи Фырштова онѣ э быо подобанѣ брѣшу своему у храбросни; са Парисомѣ се выше крашѣ подѣудароа кодѣ Троянски врата, обаче нїе га могао умориши, ербо му э Венусѣ ходашайшвовала. Са преѣашнимѣ намѣренїемѣ, небы онѣ Елену ни свое ствари шнїомѣ добїо, да нїе онай добрый Троянскїй стрелецѣ Лицѣпадарѣ свою стрелу на нѣга избацїо и рѣнїо; отѣ куда се ша жалосна вапра и подигла, да су непрестанно и нагло почели воевати. Измеѣу прочи, сѣ которимѣ се Менелаусѣ борїо, естѣ Паншеусѣ, сынѣ Еуфорбуса, кога э побѣдїо, коегѣ э Пвѣагорѣ управляо. Пвѣагорѣ, кой пушешествїе и  
пре-

превертанію морску изучію, издасе да э онъ Евфорбусъ быю, и покаже облаку свой щипъ, коегъ э онъ тогда носію, и кой э измеѣу выше другїи у церкви обѣшенъ быю.

Егда же Троя опустошена бысть, взя Менеласъ Дифобуса, сына Пріяма Краля, который по смерти Париса Елену за жену узео, коему найперво носъ, уше са, и руке опсѣкао естъ. Нѣкїи говоре, да э Елена, котора се хощѣла своему первомъ мужу удобриши, купно са Улиссомъ, у спаваню оружїе сакрила. И тако Менеласъ ю паки къ себи, взя у галію, и пловію са своимъ дружствомъ осамъ лѣшъ шамо и онамо (шумарао), едва доплива у Лацедемонїю къ шаспу своему, гди у миру са своіомъ женомъ нуно лѣша поживи. И обое су по смерти у Ферапни погребени. По себи оставе само едину кѣерь, зовому Херміона, котору Елена юшперъ пре похищенїя са Менеласомъ родила.

III. АХІЛЛЕСЪ, краснѣйшій измежду Грековъ и храбрѣйшій, сынъ Пелеса и Нереиде Фетисъ, унукъ Аяка, котораго Спихотворцы именую Пелиде и Аецыде. Ербо э маши нѣгова знала, да же онъ подѣ Троїомъ скончати, тако га

9 одѣнула у женско одело, и опведе га  
 Ликомеду Кралою Сцыроса, гди 9 купно  
 со дщери его воспитанѣ быо. На про-  
 рочество волхва Калхаса, яко Троя безѣ  
 Ахїллеса узеписе неће, даду га свудѣ  
 пражиши: Улссѣ, кой 9 разумѣо, да се  
 онѣ находи у Сцыроской ади, обучесе у  
 одѣло купческо, и измежду выше различ-  
 ши ствари, кое су за полѣ женскїй пострѣ-  
 не, понесе и оружїя военни; Принцезе  
 почну избираши уборе, а Ахїллесѣ ору-  
 жїе. Хїгенїусѣ говори, да 9 Улссѣ изѣ  
 предѣ двора Ликомедева у военну пром-  
 бешу свирао и лармао, на кое Ахїллесѣ  
 подерао свое женско одѣянїе и прїимїосе  
 оружїя. Который изышао на Трою со пеш-  
 десетѣ галїя, о которомѣ Велика Троян-  
 ска Історїа пространно говори. Изѣ меж-  
 ду прочи, со которыма се онѣ подѣ Тро-  
 їомѣ борїо, естѣ быо Цыкнусѣ сынѣ  
 Непшуна, коегѣ никое оружїе раниши не  
 могло, удари га Ахїллесѣ са буздованомѣ  
 у главу, и тако выше кратѣ, докле га  
 не оборїо; клекне му за вратѣ, и хо-  
 шѣвши нѣговѣ мачѣ извадиши, алѣ наће  
 га быши празна. Нѣкїй Стихошворецѣ  
 баснослови, да га 9 Непшунѣ у главу  
 прешворїо. Изѣ выше прерѣканїя, коя

и имао са Агамемнономъ , допле доже ,  
да Ахиллесъ мачь извуче на нѣга , гди  
Минерва се покаже и забрани му , погда  
Ахиллесъ , будући выше пуша ошъ Ага-  
мемнона бывъ уврежденъ , прешане вое-  
ваши . Велика Троянска Исторїа гласи ,  
да э узрокъ была Поликсена , Прїяма Кра-  
ля кћи , у кою се Ахиллесъ залюбіо , и  
обећа ю ему даши , ако онъ само преша-  
не всевати са Грецы , чрезъ которе э и  
главу изгубіо . И кадъ э Хекторъ раз-  
біо Греке и многе нѣове галїе пожегао ,  
доже Пашроклусъ , сродникъ его , моли-  
ши баремъ за оружїе и люде , кое му э  
и допусшїо : са коима Пашроклъ ошбіе  
ихъ ошъ галїя и выше храбри Трояна  
побїе . И када э Пашроклусъ са Сарпе-  
дономъ , сыномъ Юпишеровимъ ошъ Лао-  
мидїе , особиши мейданъ имао и побѣдіо  
га : говори Басна : да э погда Юпишеръ  
изъ облака керваву кишу пусшїо на зе-  
млю , за оплакаши смерть сына своего ;  
вышекратно догонїо э ихъ даже до спѣнѣ  
Троянскихъ , и толико крашъ напрагъ  
сузбишъ быо : единожъ храбрый Хекторъ  
шполпъ Троянскій , изыде предъ нѣга , и  
шого Пашроклъ сузбіе , обаче га по помъ  
Хекторъ и убїе . Говори Басна , да му э  
най-

найпре Аполло оружїе одузео, и тако га  
э Евробусъ ранїо.

Ощупи Ахїллесъ смерть сродника свое-  
го, издрави и изпресесе отъ свое суешне  
бриге; Фетисъ, кошора э уразумѣла шуж-  
бу нѣгову, изыде изъ мора (Басна говори  
тако) и обеѣа му нову крѣпость и оружїе  
отъ Вулкана. Между шымъ приспѣ Ірісъ,  
кошору Юно пошлѣ, да се има Трояномъ  
показаши, да оны могу спроводѣ своемъ  
сроднику сотвориши. Ахїллесъ изыде  
предъ спанѣ и дѣ прикрашнѣй свой гласъ  
Трояномъ: оны почувши сїе устращесе,  
и допусше Грекомъ спровести шѣло Па-  
шрокла. Фетисъ, таки у юшру донесе  
своему сыну обеѣано оружїе, и спрїяше-  
ли га са Агамемнономъ, са коимъ усту-  
ни нѣговомъ успѣху и храбросши. Ахїл-  
лесъ, добывѣ нову крѣпость, надбїе  
Трояне, нѣке напера на рѣку, друге у  
градѣ. Дванаестѣ младиѣа изсѣче, и сву-  
че на гомилу за жершву Пашроклу. Най-  
послѣ смерть Пашрокла освеѣена буде  
на Хектору, кошора по маломъ времени  
не мимоиде ни Ахїллеса. Ибо Парисъ его  
убїе у церкви Аполла, кадѣ э опишао да  
се венча са Поликсеномъ, дщеромъ Троян-  
скога Краля Прїамуса. Нѣгове кости са

костима Патроклуса скупа сложене. Велика Історіа о томъ пространнїе говори.

По себи остави едногъ сына, коего родїо са Дейдамїомъ, дочеромъ Ликомеде-са, именовъ Пуррха, или Пуррхуса, который по томъ прованъ Неоптолемусъ, а напоследокъ кадъ э приведенъ по смерти опчиной воеваши на Трою, прованъ быо опчинымъ именовъ, Ахїллесъ. Онъ э быо весма младъ, кадъ э Улуссомъ и старымъ Фениксомъ, по совѣшу Орапора, уснанъ подъ Трою приведенъ быо; шу се покаже онъ весма храбро и побѣди Еврупилуса, сына Телефусова опъ Аспїохе сестре Прїямуса, Краля Троянска. Кадъ су Трою придобили, убїе онъ предъ очима Прїама во первыхъ Подиде-са сына его, по томъ и его самаго. На гробу своего опца принесао э на жершву Поликсену, по совѣшу Калхаса, чрезъ которе льпште его родитель преваренъ быо, и свой живошъ изгубїо еспъ.

И кадъ се э онъ са своїомъ робки-нїомъ Андромахомъ и со Хеленусомъ, сыномъ Прїама, напратъ дома возвратїо, приступи му Хеленусъ и пророчествуе, да онъ себи друго мѣсто за уживленїе спра-жи; и онде да се устави, гди онъ буде  
на-

наѣи домъ, коего грунтъ желѣзенъ, зи-  
довы опъ дерева, а кровъ опъ вуне.  
Онъ доплива ко едномъ попочиѣу у Епв-  
русъ, гди нѣкѣи пушницы свое желѣзомъ  
оковане палице у землю ударили, и гору  
разапели своя япунжета (кабанице): шу  
се онъ сеши да ѣе по быши она куѣа,  
горе речена. Завлада помъ земліомъ, и  
наименуе ю Молосста, по имену сына свое-  
го Молосса, копораго Андромаха родила.  
У помъ поручи Менелаусу у Шпаршу и  
Елени, да му даду кѣерь свою, кою энѣ-  
му у лагару кодъ Трое за жену обеѣао  
Менелаусъ, зовому Херміона. Херміона  
естъ веѣъ была опцемъ Елене, матере  
ея, старымъ Тундаромъ за Орестеса да-  
ша, и вѣнчаша. То знаюѣи Менелаусъ,  
узме ю опешъ напрагъ, и пошалъ Пвр-  
рхусу и исполни свое обѣщаніе. Копору  
скоро по помъ Орестесъ паки добіе, по  
убіеніи Пвррхуса у церкви Делфиской на  
Олшару Аполла.

IV. ДІОМЕДЕСЪ, сынъ Тидеуса и у-  
нукъ Енеуса, Аешоліе Краля. Кой са  
осамдесешъ галія подъ Трою дошао, и  
показаосе послѣ Ахїллеса измежду прочи  
Фырштова храбрѣйшій. Онъ бью, како  
Басна говори, возлюбленъ Минервомъ.



владаши соперника свога , тогдапусти  
Аполло свой гласъ , и повиче : Иди отъ  
шуду шы сыне Тидеуса , отступи и не  
мысли со безсмертны Боги воевати . На  
сте обрати се онъ мало напрагъ , и А-  
полло посшави оного у безопасносшь .

Берзо по томъ усмотри Діомедъ Мар-  
са предъ Хекпоромъ на мейданъ зовући  
и выкаюћи ; на кое се ужасне и напрагъ  
уступи са свимъ своимъ воинствомъ , и  
непрестано уступаше изпредъ очію свое-  
го непріятеля . На послѣдокъ сѣдне кодъ  
свое колеснице завіяши добише рѣне и  
отшерпи ихъ отъ керви . Гди му се пока-  
же паки Минерва , и допусти му се са  
Марсомъ борити . Она сбаци Шпенелу-  
са са колеснице долу , а сама сѣдне са  
Діомедомъ , мешне Оргуса шлемъ на гла-  
ву , да бы ю Бози не познали , и попера  
му конъ управо предъ ныи . И како онаи  
управи свою спрѣлу на Діомеда , она му  
ю отбаци на спрану ; али кадъ Діоме-  
десъ свою избаци , она му ю управи да  
верхъ у полъ шѣла погоди , шако повиче е-  
гда бы десетъ хиляда люди шнине вика-  
ло . Говори Басна , да се Марсъ шаки у  
мрачній облакъ преврашю и у Небо отле-  
шю , гди му э Пеонъ рѣну завіаю и излѣчю .

Глаукусъ , сынъ Хіпполохуса , унукъ Беллерофонша , хотѣвшися борити со Діомедомъ , рече му сей : „Тко си ты , да ты самъ на мене усшаешъ ? Само безсмертныи сыновы даюсе супрощъ моей якости : если ты еданъ ошъ безсмертныхъ ? Тако я некусе са побомъ ни борити .“ А кадъ му се Глаукусъ свой рожденецъ открито , призна га Діомедесъ за домовногъ пріятелиа и склони свое оружіе . Ухвате руке и завѣшуюсе быши вѣчишїи пріятели . Да свакъ види , да смомы ошъ сшарина пріятели , рекне Діомедъ , дай да променемо оружіе . Тогда абїе промени Глаукусъ свое оружіе , не жалѣвшїй злашно за рожамо Діомедесово даши .

Единожды узме Діомедесъ Неспора на свою колесницу , кошорый морао шераши конѣ предъ Хектора , и предъ Трояне , тогда Юпитеръ смѣшао Ахїлеса са Агамемнономъ за оплакшаши Троянцемъ . Діомедесъ бацы ланце на Хектора , и не погоди нѣга , но нѣговогъ вѣрногъ слугу , коего Хекторъ са великимъ сожалѣнїемъ долу падша видѣвѣ , и мораше себи другога избираши . Говори Омиръ : шу ѿ хошѣла велика погибель быши , ибо Троя-

ни устрашесе, и побѣгну зашворати се ка-  
ко у градѣ, тако и у прекрасный Іліонѣ:  
да нїе Юпитерѣ са громови у помоѣ  
приспѣо. Говори Басна, да кадѣ э Юпи-  
терѣ свою громовну стрелу предѣ ко-  
нѣ, гди э Діомедѣ са Несторомѣ сѣдїо,  
пукао, Несторѣ уплашившия, обрати  
колесницу напрагѣ. Но кадѣ э Діомедѣ  
чуо Хектора опрагу за нимѣ викаюѣи,  
хотѣосе самѣ напрагѣ обратиши, при-  
пушѣ хотѣвѣ оружіе противѣ обрати-  
ши, и сва при крашѣ быо Юпитеромѣ  
забранишѣ. Тогда Агамемнонѣ са суза-  
ма припадне ко Юпитеру, у шо време  
пусти орао едну пшцу пасши на Олшарѣ  
его, вѣ знакѣ доброгѣ знаменїя: ибо  
скоро по томѣ Хекторѣ приближисе бли-  
зу, за которымѣ Діомедѣ бацѣ свой  
ланецѣ са копѣмѣ тако остро, и схва-  
ши га у шлемѣ на глави, да онѣ несо-  
вѣсно меѣу свое люде опиде напрагѣ и  
на землю падне, и кадѣ э кѣ себи дошао,  
берзо у кола сѣдне, гди га Діомедесѣ  
паки добиши и соспигнуши шражіо есшѣ.  
За шимѣ скоро удари га Парисѣ, кой се  
быо измежду законаница сакрїо, едномѣ  
стрѣломѣ у ногу дубоко, да се са зе-  
млїомѣ сасшави. Улссѣ доде кѣ нему,

и сѣдне на землю пакъ му извуче ю изъ но-  
ге. Но юшперъ зашо нїе Дїомедъ былъ  
принужденъ у кола сѣспи и военно мѣ-  
сто оставиши.

За завоеванъ или плѣненїе и обвладанъ  
Троїомъ имаю Грецы едноме Дїомедесу  
захвалиши: зашто э онъ шу ношь са У-  
луссомъ у непрїяшелскїй станъ опи-  
шао, и Фракїйскаго Краля Ресуса най-  
болъ оружїе покупїо и конъ му опвео,  
за которе э было проречено, да, ако бу-  
ду оны у Трои рѣнѣни (кормлени), и  
изъ рѣке Ксанша воду пили, Троя небы  
пороблена была.

Онъ э воиспину шаковымъ начиномъ  
завоевати Трою возможно сотворїо; онъ  
э са Улуссомъ Филокшета, кой э спре-  
ле Херкулесове имао, безъ коихъ се Троя  
нїе узети могла, у лагерьъ Греческїй  
донео. На послѣдокъ са помощїю Улусса  
прешао сѣне Троянске, и поробїо Пал-  
ладїумъ, котораго свака варошь необо-  
рима и непоколебима почишвала.

По взятїи Трое, получи онъ найвеѣу  
частъ измежду прочи завоевашеля. Су-  
пруга нѣгова Егїалеа, кѣи Адраспуса  
Краля Аргоса, у опсуштствїи его весьма  
злочестый животъ ешь проводила. Басна

говори, да э Венусь шому узрокъ была, за освешити себе и сына своего, она мыслила да же Діомедъ са Троянскогъ раша съ собомъ довешти другу жену; Она по пришештвїи его абїе съ пуша очиспили хопъла га, да се онъ нїе кодъ олшара Богинъ Юноне завъшовао, и шаки са своимъ людма землю ону оставїо. По многомъ шумараню по мору, постависе единожды у Ішалїи, гди онъ ошъ Даунуса комадъ земль и кѣерь за жену добави, и у великой и мирной староспи умре.

По смерши э быо у своей земли у Ішалїи за Бога почтенъ; Венеціаны есу му на жершву приносили беле конъ. Онъ э имао церкву у Діомедиской ади у Адриашскомъ Мору, шакоѣерьъ одну прекрасну церкву на Тїмавусу.

V. АІАКСЪ, Теламона и Езїоны сынъ. Онъ э ошъшао ошъ Саламиса са дванаестъ галїя подъ Трою; учинїо э и онъ у долгой осади подъ Троїомъ и у окрешны мѣспи доволно воспоминанїя. Изъ еднога Фругїйскога града ошвео э Текмессу са собомъ за робкиню, по умершвїи ея радшеля. Са кошоромъ э имао Еврисацеса сына, ошъ коегъ племене произишао.

естъ

есть славный онай Аѳинейскій Военачалникъ Алцыбѣадъ .

Нѣгова дѣла показуе Велика Історїа пространно . Онъ э свудъ воевао безъ свакихъ Боговъ помоѣи ; многїи га Історїи славе быши первога по Ахїллесу , и найближе нѣга , како чшо и есть . Ибо онъ есть посшавїо свое галїе на самый край лагера или шана , шако , како что э и Ахїллесъ на другїи край лагера посшавїо . И кадъ э Хекторъ закшевао Ахїллеса храбрѣйшега измежду Грековъ на мейданъ , онда су Грецы молили , да даду у жребїи Аїакса , Дїомедеса , и Агамемнона , дакле и посшигло э Аїакса , который са нѣкомъ хитроспїю щаспливо спварь ко концу привео есть . Отъ коего э добїо саблю и выше военныхъ вещей на поклонъ ; кошорымъ оружіемъ , по взяпїи Трое , изъ молве за оружіе Ахїллеса , самъ себи задао смершь . Изъ крови нѣгове , говори Басна , да э Дїліа израшла , на кошоромъ цвѣшу обадва писмена имене его находятсѣя .

VI. Улуссъ , гречески Одуссисъ , сынъ Лаертеса и Анпиклїе , Краля Іоаке и Дулїхїума . Жена его Пенелопа , кѣи Ікара . Она не хопѣвши радо своего родителе-

шеля оставиши, за кошору ея родишель  
 присшао узѣ кола Улссова и просїо га,  
 да онѣ ю остави кодѣ нѣга, рекне У-  
 лссѣ ко ей: Хоѣшли ты радїе остави  
 кодѣ швога ошца, или са мноми у Іоаку  
 иши? И кадѣ она на то ништа ошгово-  
 риши нїе хошѣла, но само свое очи покрѣ-  
 ла ошѣ спыда, ошцаѣ ю остави шнине  
 иѣи, а на ономѣ испомѣ мѣсту за воспо-  
 мнанїе да направиши столпѣ и икону  
 спыдливосши.

У почешку Троянскаго раша было му  
 э весма горко, ибо му э прореченно, да  
 онѣ ошѣ шуду послѣ двадесетѣ година  
 на шрагѣ доѣи хоѣе. Егда обадва Ашри-  
 да са Паламедесомѣ доѣоше у Іоаку, и  
 обзнанище му случай са Еленомѣ, и да э  
 онѣ дужанѣ исполниши заклетву, поста-  
 виле онѣ таки у непосредствѣ, и у раз-  
 мышленїе, буде аки изванѣ себе, ухваши  
 у плугѣ едногѣ вола и едногѣ осла, уз-  
 ме на главу преко обычая своего шеширѣ  
 каковѣ паоры носе, у шлемѣ свой соли  
 наспе, и стане ову по песку сѣяши. Па-  
 ламедесѣ, кошорый мошрїо на нѣга, узме  
 его сына Телемаха, и стави на пушѣ  
 предѣ нѣга. Улссѣ, кой нїе лудѣ быо,  
 но само се шворїо быши, дигне плугѣ и  
 не

не хопѣ погазиши свое дѣше. А кадѣ э онѣ зашо обличенѣ быо, по шомѣ выше нїе хопѣо косниши: веѣе изыѣе подѣ Трою со 12. галїя. Будуѣи да э прореченно было, кой первый на Троянску землю спане, онай ѣе первый и погинуши: Улссѣ бацы свое оружїе изѣ лаѣе на брегѣ и скочи, обаче спане на оружїе, са копорымѣ онѣ превари Протесилауса, кой за нымѣ скочїо и спано на голу землю. Будуѣи да э онѣ первый Троянску землю припискао, шако э первый подѣ Троїомѣ и скончао. Его супруга Лаодамїа, запросила Богове, да га їошперѣ само шри часа жива ей предшаве, да бы се разговараши могла. Исто ея прошенїе услышано естѣ было, и Меркурїй га э ей на ея прошенїе предшавїо до того време, докле э коншрафу изваяши дала, и посшавила себи у постелю. Ея отецѣ Аксхусѣ усмошри сїе, и дѣ на вапру наложши, на кое и она сама у шу исту вапру скочила.

Са Паламедесомѣ, кой э узрокѣ быо, да э Улссѣ морао на истый рашѣ изыѣи, живїо э непрестанно у злоби, и настояо, како бы га могао уморити. Паламедесѣ измѣсти единожды кѣ Агамемно-

мвону далъ у лагеръ свой шаторъ . У-  
луссѣ , своѣомъ хипросшїю укопа на исто-  
мѣсто сумму новаца пошайно , по томъ  
напише писмо и даде едномъ Фругїани-  
ну робу , са подписомъ Прїяма : унутри  
было лажливо написано , акыбы Краль  
Троянскїй нѣму захвалїо , да онъ хо-  
ће войску Греческу издаши . Коего Фру-  
гїанина да онъ на истомъ пушу убиши ,  
и заповеди га свудъ премешнуши као не-  
познаша соглядателя ( шпіона ) : наку по  
писмо , на кое писмо буде Паламедесъ отъ  
Суда Греческаго изшязыванъ . Улуссѣ ,  
кой э великїй говорчїя бую , а особливый  
его супосшатъ , совѣтуе проче и предста-  
ви имъ , да оны даду копати оно мѣсто  
гди э нѣговъ шаторъ бую , да жеду нахи  
злаша . На кое даду копати , и наку по  
дѣлу безчеловѣчнаго Улусса . Невинный  
Паламедесъ буде осуѣенъ и намешанъ ка-  
менѣмъ .

Измежду прочи изобрѣшенїя говоре да  
э онъ бую изобрѣшатель нѣкихъ Грече-  
скихъ писменъ . И при томъ добръ Ас-  
прономъ , и Медикусъ , а и Поета или  
Стихотворецъ .

У истомъ рашу Улуссѣ да се превари-  
ти , гди онъ у игру се пуши са хра-  
брымъ

брымъ Аїаксомъ Теламономъ , гди изгу-  
 би . На послѣдокъ да се у деревногъ ко-  
 ня затвориши , и у градъ унеси , гди  
 Синонъ ону ноѣ опвори . Еднїи говоре ,  
 да э то быо самый Улссъ , кой э себи  
 дао уши и носъ опрѣзати и у Трою се  
 предаши , за помоги Грекомъ Трою при-  
 добиши . Тога деревногъ коня естѣ Е-  
 пеусъ по управленїю Минерве приугошо-  
 вїю . Говори Басна , да кадъ э Лаокоонъ  
 священникъ Аполла , хошѣо испога коня  
 изгореши , изскоче две велике змїе на по-  
 лѣ изъ мора , и умерше во первыхъ о-  
 бадва нѣгова сына , и кадъ э онъ нима  
 на помоѣ дошао , и нѣга самогъ ; а кадъ  
 оне све шрое умориле , по шомъ побѣгну  
 у церкву Минервину , и сакрыюсе подъ  
 щипъ ея . Греческе Флоте , кое су се на  
 нѣко мало време отъ Трое отвезле , на  
 нѣкїй уречени знакъ повратесе , и поробе  
 Трою и пошале . Улссъ э по шомъ де-  
 сешъ година морао по мору шумарати .  
 Во первыхъ отбацы га вѣпрѣ у Фракїю  
 ко Цыкономъ , кой су у единству живили  
 са Троянцы . Узме нѣювѣ градъ , пошу-  
 че и побїе многе люде , опведе жене у  
 свою лаѣу . Но кадъ се жишели оне зе-  
 млѣ у веѣе число совокупе , предшаве му  
 одну

едну страшну битву, гди онъ опъ болыхъ войновъ своихъ изгуби и са прочимъ остаткомъ едва се лаке докопа.

По томъ доке опъ шуду у землю Лофоаговъ, гди онъ нѣке посланнике на полъ пошлѣ, овы обаче по вкушаню плода оне землѣ, нису по томъ хотѣли у свое ошечество наспрагъ возвратишисе, тако да ихъ э онъ самъ собомъ силомъ морао у лафу носиши и со ужешама везаши. Опъ шуду довезесе у землю Цыклоповъ, гди ихъ Полифемъ, сынъ Непшуна, еданъ страшни великанъ, шесть люди на еданпуть изведе, а и све друге, на послѣдокъ хотѣо и нѣга самаго, да га нѣе Улссѣ опоїо, и оно едино око, что э имао, изпекао му у спаваню, гди се онъ прошивъ Непшуна непрїяшелски показао.

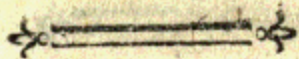
По томъ опшуду опплыва ко Еолу, вѣшровъ Богу, кой све прошивне вѣшре у едно совокупїо естѣ, и нѣму у лафу даде. Онъ бы щаспливо опшуду у Іоаку было дошао, да нѣе нѣговъ человекъ оно дупле опворїо у времѣ нѣгова спаваня, тако да онъ опешъ на оно се испо мѣсно возврати, и по томъ не добїе више помоћи.

Опшуду приспѣ у предѣлѣ человекоядцовъ Лестригоновъ, кои му све лаке уни-

что-

чшогоже кромѣ едне едине, съ коїомъ э до-  
 шао у аду зовому Аеа, ко Цырцей волшеб-  
 ницы. Ко которой пошлѣ полу свои слу-  
 жишеля. Она ихъ радо дочека, предложи  
 имъ свое сладко пиѣе, онѣ которогъ се  
 опое, пошера ихъ по шомъ са своимъ вол-  
 шебствомъ, и превраши ихъ во свинѣ.  
 Еданъ еднн, кой э за дворомъ заосшао  
 быо, шай се возвраши, яви Улссу. Кадъ  
 э Улссѣ самъ къ нїой пошао, срѣше га  
 Меркуръ, и научи какосе неѣе ея вол-  
 шебства убояши. Овай и онѣ себе го-  
 ропаданъ, нама саблю наполь, дай мое  
 служшелѣ на мейданъ, гди се она нѣму  
 обеѣа : на послѣдокъ залюбисе у нѣга, и  
 узме га у свою постелю. Кадъ э она нѣ-  
 гове служшелѣ возврашила, Улссѣ по  
 шомъ цѣло льшо проведе кодъ нѣ ; на по-  
 слѣдокъ запроси ю да иде, и она му допу-  
 ши, и она съ нимъ поѣе преко Океана,  
 на едно уречено мѣсто, ко Просерпини,  
 и опшуду у Царство Плупоново, шо ешь  
 у Адъ сннши, и за душу Тиресїа ушьпа-  
 ши. Онѣ э сїе и сотворїо, и добїе онѣ  
 волхва, коему э обеѣао по своемъ воз-  
 вращенїи видру на жершву принесши, по-  
 лезнїй совѣшѣ. У которомъ пророчество-  
 вао му дубоку спаростѣ, и на послѣдокъ  
 смершѣ,

смершь, коя же му изъ мора дойти. Ту найде онъ наймлакегъ своегъ слугу Елпенора, кой э у Ади Цырцеа пїянъ са крова спао. Наже шу и свою Анпиклїю, и више жена, кое су ей по нѣзиной воли угождавале. На послѣдокъ разговарасе съ Агамемнономъ и Ахиллесомъ. Онъ э говорїо и съ Аїаксомъ Теламономъ, обаче онъ ему нїе хошѣо ничшо опговориши. Овде э видїо онъ Орїона, кошорый душе скопске оперивао, кошоре э онъ побїо. Ту э онъ видѣо, како Типїусъ, Таншаль и Сисїфъ наказанїе прїимали есу. На послѣдокъ остави онъ долнїй свѣшъ (адъ), и довесесе опешъ ко Цырцеи, Елпенора да погребе. Цырцеа изыже предъ нѣга са свима девойкама и донесе нѣму и нѣговомъ дружстѣву вїна, меса, и колача. У вечеръ доведе га за руку у свою спалну собу, и провозвѣспи му пущь, на кошоромъ же быши издашъ. Она га клонила опъ Сурїна, и дала му э совѣшъ како може проѣи нечуюѣи нїови песана. И изъ выше упушиваня и науке, и шо му дода, да кадъ доже у Аду зовому Тринакрїа, шу морашъ шы швоему дружстѣву яко и остро запрешши, да ни еданъ овцу и говече Солнцевогъ Бога, кой



се у той Ади находи, не додирну ни убію: учине ли шо, тако ѣеду сви изгинути, и ты самъ хоѣшь найпослѣ нещасливѣ и безѣ дружине дома доѣи. Кадѣ се Улссѣ оплучію опѣ нѣ, све му се оно случилось естѣ, что му э годѣ она прорекла. У Тринакрїи убію нѣгови веслари или содружницы едно говедче, када э Улссѣ спасао. На тужбу исшога Бога разбїе му Юпитерѣ нѣгову лаѣу усредѣ моря са громомѣ. Сви се пошопе, самѣ еданѣ Улссѣ, который се спасао, и повеѣемѣ плованю десешый данѣ доѣе у Адузовому Огугїа, гди га Нумфа Калипса милоспивно дочека. Ту э оспао онѣ дуго време, и живїо шнїомѣ као мужѣ са женомѣ. Она му э хошѣла равно и безсмертїе испросиши: обаче онѣ нїе хошѣо; мыслиѣи еднако о своей любезной Пенелопи. На послѣдокѣ буде послашѣ Меркурѣ опѣ Юпитера ко той Богини, сѣ повелѣнїемѣ, да га опѣ себе оппусти. Она за послушати, ако и не сѣ волїомѣ, даде му дерва обориши, и опѣ ныхѣ себи лаѣицу устроиши, и даде му потребну рану на пушѣ. И кадѣ э онѣ выше дана по мору пловїо, разбїе му Нептунѣ нѣгову лаѣицу, и доплыва са помощїю или

ходатайствомъ Богинѣ зовоме Лайкоѳее,  
 кошора му ѳ дала нѣка волшебства, съ  
 коима се спасао ошѣ потопа, до Аде Феа-  
 цїевѣ, Богиня Шерїа зовешя, и ту се  
 умѣшао между листїя ошпадша са дере-  
 ва, гди онѣ цѣлу шу ноѣ и до дана пре-  
 спавао естѣ. Ту га наѣ Наусикаа, Ал-  
 цыноуса Краля дщи, и даде му одѣло и  
 ѣспи. Самѣ Алцыноусѣ прїими га весма  
 госполюбно, и на его закшеванѣ исповѣ-  
 ди онѣ нѣму и нѣговымѣ домакимѣ сва  
 своя спраданїя. На послѣдокѣ даде  
 Краля даре донесши му, мыслѣи да ѣду  
 и нѣговы веїи отѣ дворяновѣ по испо-  
 удѣлаши, и даде га на одной новой лаѣи  
 у Іѳаку ошвесши. Гди га Венецїаны у  
 спаваню на брегѣ моря изнесу и подѣ  
 нѣкимѣ деревомѣ ошаве, а оны са о-  
 нымѣ нѣговымѣ прибышкомѣ ошыду. А  
 кадѣ се Улуссѣ пробуди, предшане му  
 Минерва, даде му управленїе и заповеди му  
 доброши спяжаши, и любовнике свое жене  
 искусши и паки наказаша; снабдїе га па-  
 лицомѣ, и даде му образѣ стара просяка.  
 Во первыхѣ ошиде кѣ пастыру Евмеусу,  
 гди и сынѣ его Телемахѣ приспѣ, кошо-  
 рый у Плу отѣ Несшора, и у Лацедѣ-  
 монїи отѣ Менелауса вѣстѣ о нѣму имао  
 Ф 2 естѣ.



э ея шайность отъ Девояка нѣйзини оп-  
кривена была, онда она предложи ныма  
едну игру или мейданъ: Онѣи нека се из-  
беру, кои могу нѣйзина мужа спрѣлу  
запешн; и крозъ дванаестъ перспеня или  
карика погодиши, и у земли закопано же-  
лѣзо ударити, шай може ю за жену има-  
ши. Два се изъ между ны изберу, и хо-  
пѣвши дѣло на другій данъ продулиши:  
Улссъ замоли, да му се шаки допусши.  
Пенелопа му шо допусши; Телемахъ му  
дода спрѣлу, скаже обаче перво машери  
своей. Улссъ запне ю со малымъ шру-  
домъ, и погоди крозъ дванаестъ они пер-  
спеня. По шомъ скочи на едно выше мѣ-  
сто, и саспе пуну кошарицу спрѣла предъ  
свое ноге, почне едну за другомъ спреля-  
ти на Пенелопине любовнике. Телемахъ,  
кой покрай она два пасшыра стояо, Ев-  
меуса и Филекуса, коима се мало пре шо-  
го окрыо быо, спояли су му са копѣма  
на спраны. Кадъ су они сви побѣждены  
были, даде оны дваестъ Дѣвояка, кошо-  
ре су шнима держале, повѣшати.

Юшперъ сверху свега шога, нѣе се хо-  
пѣо своіой жени опкрыши ни изявиши, да  
э онъ ея мужъ, почивао ону ноѣ кодъ  
нѣ, у юшпру опишао посѣшиши своего спа-

рога отца Лаертеса, по суву. Пріятелі побієныхъ, любовныхъ нѣгове жене, которіи га шамо со нѣкоторымъ народомъ напали были, буду нѣкїи побієни, нѣкїи расперани. Минерва, коя э Улусу свагдаръ ходашайствовала, подъ видомъ Меншора, разбацала кровопролитіе, и доводила люде у помиреніе.

По нѣкоемъ времени его мирнаго владѣнїя, доѣе Телегонусъ, нѣговъ са Цырцеомъ рожденый сынъ, ко испой Ади. Гди измежду нѣга и жишеля воспане велика брань, гди Улуссъ отъ Телегонуса спреломъ, коя э отъ морске рыбе пфлегираша была, рану добіе, и отъ нѣ умре: по пророчесству Тересїаса, да ѣе онъ смерть изъ мора дочекаши.

VII. Несторъ, Краль Пулуса, сынъ Нелеуса, и машере Клорисъ, найстаріе кѣери Амфїона и Нїобе, у Геренїи воспитанъ бывъ. Ербо э зато отъ Спихотворцевъ многокращно Геренейскимъ поглаваромъ названъ. Со девешдешатъ лѣти дошао подъ Трою, и шогда э было скоро 80. лѣтъ старъ. Онъ э было у свои млади лѣши весма храбръ; и держао се другимъ Полководцемъ раванъ. Кодъ Трое ползовао э проче со своимъ разумнымъ





му се заклеши, да неће никоме гроба Херкула открити. Кадъ су му се прочїи Грецы на кичму попели, да онъ имъ покажи мора гди э Херкулесъ закопанъ, заклешву нерадъ быо преспушиши, шако покаже гробъ съ ногомъ. Кадъ онъ само са седамъ лаћи подъ Трою дошао, долеши изненада една стрела отъ озгоръ, и удари га у ишту ногу, съ которомъ онъ гробъ своего прїяшеля открито ешь. Будући да э она стрела отровна была, шако нїе было можно рану изцѣлиши, и отъ смрада э морало га друштво оставиши, отпрагу у нѣкой Ади зовомой Лемносъ, и подъ управленїемъ Медонса Илдена, Аїакса брата отъ маїухе, даль пловиши. Обаче да се безъ стрѣлы Херкулеса Троя узети нїе могла, шако э быо послатъ Дїомедесъ и Улссъ къ нѣму у Лемносъ, кои су га намолили, да се съ нима повраши, будући да су му Махаонъ и Подалирїусъ \*) у сну рану изсѣкли, и опрали вїномъ, и со добромъ шравомъ залѣчили. Кадъ се онъ подъ Трою повратїо, зове Париса на мейданъ са стрѣлама, и ранїо га э три пушъ.

И

---

\*) Ескулапїеви сынови.

И кадъ се повратіо у Мелибею, на-  
ѣ ребелію, коя э прошивъ нѣга воева-  
ла. Оспави ихъ съ миромъ, и повра-  
писе у Ішалію, гди освои себи одну  
варошь, и подигне вѣ честь Аполлу ед-  
ну церкву, и стрѣле и проче оружїе по-  
свяши.

ХІ. Еврипилусъ, Евемоновъ сынъ.  
Тай э дошао са чешыредесятъ галїя подѣ  
Трою. Онъ се держао весма храбро у  
бою. Кадъ га э Парисъ стрѣломъ рѣ-  
нїо, извуче му Пашроклъ ножемъ стрѣ-  
лу наполю изъ рѣне, и поспе еднимъ ушу-  
ченнымъ боль ушоляющимъ кореномъ. Тай  
случай естъ у Омира назначенъ. Пашро-  
клусъ, кой на испомѣ военномъ мѣспу  
їошперъ никакова дѣла нїе имао, быо э  
опѣ Ахїллеса послашъ ко Нестору пы-  
таши, кой э онай рѣнѣный, кога э онъ у  
лагеръ довео. Несторъ, опѣ Париса рѣ-  
нѣногъ Махаона имао на своїой колес-  
ницы. Мыслеѣи Пашроклусъ у симъ чаю-  
щимъ случаи своихъ прїяшелей умолиши  
оружїе у помоѣ дигнути и Грекомъ по-  
моѣи. Случившися шому, постигне Па-  
шрокла смершь. Ахїллесъ шу смершь  
припише Хектору, а смершь Хектора  
паденїе Трое приузрокуе.



говѣ баряктарѣ, Мерїонѣ; зашимѣ Ев-  
рипилусѣ сынѣ Евемона, равно Фоасѣ Ан-  
дремониде, и Улссѣ.

Фоасѣ э быо еданѣ опѣ оны, копоры  
су дервеногѣ коня спражили. Прочїи су  
были: Менелаусѣ, Улссѣ, Дїомедѣ,  
Шенелусѣ, Махаонѣ, Неопполемусѣ,  
и Епеусѣ, шо су оны, кои су испога ко-  
ня направили. То су были первїи Гре-  
чeskїи, о копорыхѣ Омирѣ пише: а най-  
паче у великой Троянской Історїи можно  
пространнїе увидѣши.

ПОХВАЛА

СОКРАТУ

ПРОИЗНЕСЕННАЯ

ВО

ОБЩЕСТВѢ ЧЕЛОВѢКОЛЮБЦЕВЪ.

**Н**ѣки пуша човекъ съ великимъ усиленіемъ и шрудомъ подигнесе нѣчто на нѣку лѣспвицу, свезанную слабыми узами. Онъ приближавасе ко совершенству, подобно као орао къ солнцу; разумъ нѣговъ, носимый на крыліяхъ размышленія, превращава све препоне веществу, узвысуесе выше земли, и дерзновеннымъ окомъ докучава истинну; духъ нѣговъ, распаленный пламеномъ божества, коего оный естъ лучъ, превращается, очищается, дѣлается подобіемъ онаго, и смертный превращается во живый образъ своего Создателя. Небеса не представляю свагдаръ онакова зрѣлица людемъ, безъ сумнѣнія, дабы со тимъ увести болъ мѣху ны она; а существо, преимущества-

ми



бродѣшель нѣе само мнимое совершенство  
безчувственнаго умозришеля, но благій  
э онъ навѣкао свой живошъ водипи по  
разуму. Онъ при концу дней свога жи-  
воша приноси божеству побѣждене свое  
страсти, и дае примѣръ людма и изобре-  
шенія во наслѣдіе.

Таковъ э было Сократъ, добродѣшел-  
нѣйшій изъ Грековъ. Бадава отечество нѣ-  
гово нѣму воздвигло храмъ; всуе по обще-  
му согласію изъ шoliko вѣковъ просвѣщен-  
нїи народы благословляли нѣгову память;  
напрасно Еразмъ нѣга наименовао свя-  
тымъ . . . . . Векъ опдавна злоросшна  
и оскверненна сердца, кошорыя блескомъ  
живошворныхъ добродѣшелей уязвени, у-  
суѣкуюсе помрачаваши шо, чему подража-  
ти неймаю надежде, усудилисе порицаши  
нравы и правила овогъ мудреца. Да воз-  
будишъ подлый Аристофанъ змѣе зави-  
спи прошиву Сократа; пусши и празный  
Порфирій некъ завиди невинному нѣгову  
поведенію. Не завидимо доброду слову  
Лукіана жершвовати благонравіемъ и  
свимъ шимъ, чша смершнїи священнѣй-  
шаго имаю; другїи возбунюю выше него-  
дованія неголи удивленія. Премудрый  
Платонъ благодарїо провидѣіе зашо,  
да

да э онъ дошао на свѣтъ при Сократу. Благословлю и азъ тя господи, да си ми даровао видѣши свѣта у сваково време, када по благости овой крошкой и благошворной науки, шобою безъ сумнѣнїя излїянной за ушвердити и обратиши сердца каменша и помрачена, у тами лежаща подигнуши, и управиши ко дѣланїю твоихъ заповѣдей, народы су и до да насъ ко согласїю наклонѣни безъ свакога опасенїя даши хвалу Сократу, и любити язычника за добродѣшель. Но да измери при шомъ спрогая испинна нашъ еноузїасмъ. Ако Сократъ и има неописанна права на похвалу ошъ насъ, коя нїе друго, како слабое израженїе признансшва плоднаго рвенїя нѣму подражаши, зашо обаче да се уклонимо не превознеси га превъше слабостей человѣчества, да бысе наше удивленїе не обратило у слабосль обожиши га. Не велимъ, да э могуће изреѣи, колико э ушѣщително за смершне, да се меѣу нима являю великїи люди; но безчеловѣчно и безразсудно бы было шакове обожаваши. И шако неосрамимъ палмовъ Хрїстїанства, почшимъ величество Творца; но и языческимъ лаврамъ слободно да будешъ расшиши подъ  
ихъ

ихъ сѣнїю; а при томъ да не дерзамо мѣшати буди кадъ нашу божественну вѣру со страстїю оныхъ служителя.

Истинна и добродѣтель служиле су драгоцѣнною цѣлью (цѣльмъ) Сократу, пищею нѣгову разуму, и исправленїемъ сердцу. Онъ э посвятїю сву свою жизнь на познанїе и защищенїе едныя, и на исполненїе и любленїе другїя. Ни каква странна корысть, никакво заблужденїе нїе удержати могло нѣговогъ ѣзыка у прославленїю истинне; онъ э са божественнымъ мужествомъ суевѣрне и развратне люде наславляю, и найпосле смертїю запечатїю. Сверху шога ко наславленїямъ присовокупїю э живый примѣръ; подъ видомъ просне жизни сакрыю числѣйшую и непорочнѣйшую добродѣтель; онъ э знао ю учиниши любезною веселымъ своимъ духомъ и прїятностїю нрава. О пы, добродѣтельнѣйшїй изъ Грековъ! Ты, кой си желїо вознесши землю до небесъ, како что си веѣ и низвео небеса на землю, мудрый Сократе! удостой изъ обящїя блаженя вѣчности взоромъ приносимья сердцемъ моимъ шебъ почести.



## ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.

Аѳинны, напыренни низложеніемъ Персидскія гордости, процвѣтали подъ мудрыми законами Солона. Изгнаніе Тирановъ, кажесе, да э дало ко установленію испога града новую степень крѣпости. Науки и знанія, изверженныя изъ Лакедемона строгоспїю Лукурга, усыновленныя Пизистратомъ ради умягченія нравовъ республиканцевъ и источенія фанатизма ко волноспи, распроспраняли и разширивали художества, и шорговины, умножавали у шомъ раскошь и развратъ. Народъ, ово у раскоши, ово у сиромашству, различнога обхожденія, а найпаче суевѣрный и злобный, раздроблявао слова своихъ Вишій, но нїе знао разабраши основанія своея велерѣчивоспи. И шако хипрїи онїи жрецы, кои су се содержавали на господственномъ иждивенїи, подчинявали га ко ихъ злоковарнымъ ученїямъ. И со шимъ се онъ ушѣшавао, со представленїемъ своихъ Боговъ на Театрѣ, но ничша манъ, и са равнымъ ослѣплѣнїемъ почишао ихъ и у храмахъ, и безъ

безъ свакогъ ропшанія подкланяюсе подъ  
 нго жрецевъ ; непостояненъ будучи и  
 слѣпъ, важна упражненія держало за игру,  
 а безпечная сочиненія почишало господ-  
 ственными дѣлами. И нѣова публичная  
 соборища была возмущительна и дышала  
 безпорядкомъ и своеволностію, како бы-  
 ва у господарству управляему отъ наро-  
 да. Тщешно испинна простирала гласъ  
 свой къ нимъ ; мяшежный шумъ одержи-  
 вало э свагдаръ верхъ. У истога народа  
 у поеніи даръ языка, велерѣчіе или ви-  
 шійство возводило на высочайшая достоин-  
 ства ; ревнующій на волность шакову, коя  
 превосходила границы равенства, было у-  
 язвляемъ ; блистаніе высокихъ добродѣ-  
 телей, укоравало царствующій развратъ,  
 раздражавало га ; и Ариспидъ э испымъ  
 осужденъ было, іоштеръ прозванъ буду-  
 чи у цѣлой Греции праведнымъ, что ихъ  
 э и клало. Граждане се понайвыше уве-  
 селявали своимъ пріобрѣщеніемъ богат-  
 ства и коекаквѣми остроумными бездѣл-  
 ными играми. Но истинна э свагдаръ нѣо-  
 ву гордость уязвлявала. Овай, шолико  
 распочительный у награжденіи людій, на-  
 родъ, шай, который руками плескало при-  
 чишаню нѣовыхъ сочиненій, непосредствен-

но соединію вредъ и безславіе со жестокостію, которую и явіо къ нимъ. Градъ, наукъ питатель! ты си произраспао совершеннѣйшія образы искусства и художества ко подражанію, коего труда ни Римъ употребіо нїе безъ успѣха, но ты си самъ осудіо Омира, презрео Тирпеа, угрозіо жизнь Еврипиду, опредѣліо си казниши Анаксагора, предсзавіо си Сократа на Театралныхъ позорищахъ; ты си долженствовао и довершіо сіе погубленіемъ его.

Ешо каковъ э быо народъ у време Сократа, испуканщика (каменосъчца)! изъ чега и докле э быо доведенъ, сверху великогъ почипанія равно и оказане нѣгове заслуге у Грековъ; каковъ э конацъ имао. Онъ э до свои шридесетъ година радіо занашъ са своимъ опцемъ, выше приведенъ быо нуждомъ нежели своіомъ воліомъ; и колико э онъ тамо труда прилагао, толико э у ушима нѣговима звоніо онай повелипелный гласъ разума, кой га э призывао ко науки Філософической. Алъ ешо испада длешо изъ руку нѣгови; новый сей Пугмаліонъ пламенемъ разума одушевляешъ мраморъ, и уподоблявасе боль лкбиселю мудрости, неголи испуканщи-

щипу, размышлява о челоѣку дань и ноѣ. Чувствительная юности, влекомая силою ко исканію истины! все невѣжествомъ упоеніи твои наставницы не признаютъ даровъ твоихъ, и превращаютъ твою судьбу несходными упражненіями; рано или поздно, но прилика те къ тому себе паки призваши.

Криптонъ, щедролубивый, извучао э Сократа изъ руку необходимости и принесао га во жертву любомудрїю и челоѣчеству. Истое благошворенїе учинило га э участникомъ во славу мудраго мужа, прославляемаго мною; но и онъ э спражїо прилику слушаши отъ болыхъ и превосходнѣйшихъ Аѣнейскихъ учителей. Познанїе челоѣчества раздѣливалось онда между два рода ученыхъ, кои судно шило употребляли. Софисты превозносили свое знанїе великолѣпношїю безобразнаго краснорѣчїа, и произносили прорицанїа со надушимъ и ученымъ видомъ. Дажлива Дїалектика укрѣплялась множествомъ великолѣпныхъ словъ, давала имъ равномерную удобность ко защищенїю истины и заблужденїа. Честлюбїе есть ихъ онда употребляло, кадъ э хошѣло даши вкусити народу годная пра-

правила ради нихъ; — — Они служили орудіемъ шурманству и суевѣрїю. Суевѣрїе э ихъ покрывало своимъ щитомъ за мзду того, что су народъ отвлачили отъ истинне, увеселяя велелѣпными словами. Они измучили одобренїе еднoгa града послѣ другога, надмѣнoспїю, раскошомъ, и толпою учениковъ, отъ которыхъ собирали на удержанїе свое; вукли ихъ као волове за собомъ. Сви онїи, кои су попребовали милоспи, сви онїи, кои су прїобрѣсти желали знанїя на пищу своея гордины и ради возвышенїя себе надъ прочими смертными, соединялися. Испыташели естества послѣдовавщїи Фалишовой секты, нису того презрѣнїя достойни, као Софисшы, кои су посвящали свою жизнь на избученїе природы; а не само да бы се и найманъ спарали проникнути у ея таинства кропкими способы, но нагло раздирали завѣсу, оная отъ нихъ скрывающую. Излишно будучи рѣшителни, и высокомерствуя поврашилисе у непроходимость положенїй лабиринта, иногда блистательныхъ, а во обще младенческихъ. Но не само да су се прїимали онога, что бы особливую ползу приносило човеку, но напрошивъ того желали су безъ всякїя ошоро-

осторожности изпоргнути убожества вѣрности во правленіи его и чертежѣ его мудрости .

Такови су были первіи наставницы Сократовы или исправніе реѣи прошивницы, кое э овѣй любитель истинне и чловѣчества скоро долженствовао преборити . Усмопріо онѣ израніе пущоу нїове науке, и убѣдіо себе, да сва познаниа, само одному щеславному любопытству во жерству нами приносимья, и коя не клонесе ко блаженству рода смертныхъ, есу недоспойна вниманія мужа мудраго . Истинна есть была нѣму единственною цѣлью ко спремленію . Онѣ види ню зашмѣну и сакрыту опѣ народа ; гошовѣ опкрыши ю, жерствуемѣ предразсужденія, чеспи, иманѣ, здравіе, спокойство, ниши самаго живоша щади ; ничпа га незауспавля ; онѣ не боисе убожества ни за нимѣ слѣдующаго неправеднаго людскаго презрѣнія . Полаже обеканѣ щадѣши слабосѣ своихъ согражданѣ, во ползу истинне, не посшупати спремшелно у нїова обращенія, и рачшелно избѣгавати соблазна, опѣ совершеннаго небреженія, котораго достоинство уничтожаешся невинаѣшго намѣренія .

Сократъ, дабы во дѣйство произвѣсти толико обширная предпріятія, безъ всякія помощи отъ стране пупличнаго наставленія предае себе во тишину уединенія, размышленію, и Філософическому сумнишелству. Познае челоуѣка; очищаетъ свой разумъ отъ всѣхъ мнѣніемъ, освященныхъ предразсужденій, восходи до первыхъ началъ, постиже истинну даже и во самомъ ея святилищи са дерзновеніемъ, и не престае размышляши допле, докле добро не загляди у ню. Еданъ пущъ приосадѣ Пошиден мѣсль нѣгова, углубившися у високая размышленія, оставля землю и зауспавлясе межу двома солнечныма свѣшилама. Нѣгово шѣло усредѣ общаго волненія остае недвижимо, подобно суву паню \* ). Нѣгове нужде преобучене во повиновеніе разума умолкаюшъ, и должности нѣгове какобы быле усшановлене. Воинство га окружава, но онъ ихъ не види; они целый данъ гледи у нѣга, новоспъ зрѣлица удержава ихъ чрезъ цѣлу ноу. Сонъ очи нѣгове зашворію, но видъ Сократовъ бодерствуетъ и блистаетъ пламенемъ енеузїасма. Ноуна э

ши-

\* ) Порфѳріева побѣда.

шишина одарила новою крѣпостію силе  
нѣгова размышленія ; истинна принужде-  
на была учинити отступѣ и сакрышисе  
во нупрѣ крѣпости , а на конецъ преда-  
шисе жару Сократову . Веѣ се есте-  
ство пробудило отъ сна , Сократъ исхо-  
ди изъ свога привидѣнія , поздравля и бла-  
годари солнце восходящее за озлащенія  
долинѣ , и удалявасе у свой спанѣ .

Со шаковымъ юначесствомъ и херой-  
скою твердостію побѣждава себе во ис-  
тиннахѣ , кое су се другимъ мниле быши  
неуспроене , и копорыхъ не удостоивали  
своего вниманія и разсмотренія . Но онѣ  
не полагае себи предѣла во есорешиче-  
скихъ умозришелствахѣ ; не косни , о-  
спавля свою храмину , хоѣе у помѣ да у-  
вѣри себе опытомъ (дѣломъ) , и да срав-  
ни во обществѣ качества и свойства люд-  
ская съ образцемъ , познаннымъ отъ нѣ-  
га во уединеніи . Мудрецъ , желающій воз-  
спати прошивъ предразсужденій и испра-  
вити обычаи , не удовольствуется тымъ ,  
да онѣ са нѣкопорыми нѣму подобными  
душами живити може . Но онѣ испытыва  
све пружине сердца чловѣческаго , и ула-  
зи у она блестящая соборища , у коима  
вредѣ сакрывенѣ подѣ цвѣшы разума и

веселога духа , сочинява себи особиту сущему раскошїя : шу э онъ случай добїо опровергати , или обраќати у смѣхъ лажлива умствованїя . Сократъ , кой э было воздержнѣйшїй изъ Аѳинянъ , нїе се опрѣи хошѣо выше пута присуствовати при великолѣпныхъ трапезахъ , кодъ опечественниковъ своихъ . И кромѣ того ишао э почерпати шонкосць осязанїя и нѣжностъ чувствованїя ко Аспазїи и Дїошимъ .

Ово су две знаменише жене , кошоре су Грецы причисляли къ славнымъ Перикламъ , Алцыбїадамъ , и Сократамъ , и кое , хошя ихъ обычай у ондашня древняя времена малоискусная крипика смѣсивала са извѣстными обстоятелствы садашнѣга времена , привлachte су найболя общества изъ градовъ своимъ веселымъ духомъ и шонкою Фїлософїею , кое су совокупляле са непорочнѣйшимъ удоволствїемъ прелестное разсужденїе , подобно као Ниноны , Севины , Меншепопы , и Дезулеры , и друге славне особе ( персоне ) , кое су началствовале у оныхъ судищахъ вкуса , много споспѣшествовавшихъ славы временъ Лудовика четвернаестога . Греческія жены , зашворенныя у своихъ жилищахъ ,

обык-

обыкновенно су себе ограничавале смощре-  
нїемъ за домаћу экономїю и дѣцу , и да-  
вале вкушати своимъ мужевомъ по совер-  
шенїи дѣлъ пупличныхъ прїяшности уе-  
диненїя . Онїи , кои по повелишелному воз-  
бужденїю своего разума самилсе предраз-  
судителной нужди , нѣи у робству дер-  
жавшихъ , и нису се напунили развраш-  
нымъ обычаемъ , были су искани любез-  
ною юносшїю и разумнима людма удоспой-  
вавшими вкушати прїяшности . У вѣку ,  
вѣ коемъ распросшраненїе наукъ прину-  
дило осеѣати нужду у обхожденїи са жен-  
скимъ поломъ , и у испытанїи шонкоспи  
нїова вкуса , забавы , происходящїя опъ  
сообщества обоого пола , долженствовале  
су казашисе новыма и привлекашелнима .

Ове Фїлософїце , подвержене чувствител-  
ностїю своея души бѣдспвїямъ опъ са-  
молюбїя и обмана любви , дужне были ро-  
дипи желанїя и даши возчувствовати сер-  
дечныя необходимости . И ели шо что у-  
дивително ? кадъ су оне многократно при-  
нуждене бывале уступати своему вкусу и  
лажливымъ качествамъ , равно као и оне ,  
кое у блаженной неизвѣстности не ищу-  
щица своей добродѣтели ? Но на что  
намъ пошребно осуждавати со таковою  
же-





сокращенія опвѣтовъ, ихъ вести правомъ спазомъ ко непопрѣбамъ. Тужилисе на то, да они не достаю кончати его безпокойства и рѣшиши неизвѣспность. Сіе побѣдоносное оружіе въ рукахъ Сократовыхъ не весьма легко во исполненіи. Чуваймосе смѣшавати оное со сею провѣю, посипанною Ашпическою солію и утвержденною на слѣдствіяхъ Діалектики, игру забавную, коя мысли съ шимъ превариши, или коя верло често открыва свое побѣжденіе незнаномъ и неумешномъ игромъ, или сатурическое озлобленіе, опровергающее и озлобляющее свагдарь безъ побѣде. Да се уклонимо равно кривити (винити) Сократа со Зенономъ Эпикурейскимъ, са прочима непріятелима нѣговогъ достоинства у шомъ, будшо бы онъ своими шалами унижао истинну. Нѣе онда смѣха, кадъ Софисти и нѣови пипомцы не являюсе, онда онъ са свомъ важностію просшире разговоръ ко своимъ ученикамъ, и не исходи изъ обыкновеннаго разговора, кой э быю прелюбимою шезею его. Свакій Філософъ бысе смупіо при оваковомъ общемъ вопросѣ: Каковъ э общій способъ познати истинну? Грубый или дивій народъ, уступіо спреми-

мишелному и мужеспвенному слову . Умы  
 упражнялися во размышленїи , возлюбяшъ  
 нагую испинну , нису пошребовали ни ис-  
 кусшва ни мошрели шoliko на видъ , ко-  
 лико на ештественный порядокъ началъ  
 и слѣдствїй , изъ шого изводимыхъ . Они  
 присвое себи преимущеспвенно сей Геоме-  
 шрической пущь , коего Сократъ нїе го-  
 довао , а може быши зашо , да се бояо  
 и чувао изсушиши духъ голыми изчисле-  
 нїями и шомленїемъ надъ шеорїями . На-  
 родъ , кой э веѣъ дошао на великїй сте-  
 пень чистоты и крошоты нравовъ , про-  
 нїа , аллегорїа , измышленїе спихошвор-  
 ческое , лепа учшива речъ на шаковомъ  
 мѣшту можешъ болїй успѣхъ имаши . Бо-  
 лѣ не раздражати нѣговога самолюбїя ,  
 но снисходиши нѣговымъ слабостемъ .  
 Крошкїй Сократъ познао испиннишо сва  
 ша различїя , и не само да нїе вѣровао  
 своему разуму , но свакояко шшараосе и  
 другимъ разума уселиши , яко дабы они  
 сами шо испо мыслили . Сверху цѣлогъ  
 нїовогъ удивленїя , что э онъ шако шоч-  
 но узнаши могао , шакоѣеръ есу видели ,  
 да му э прїяшно было происхожденїе нїо-  
 ва разума , имъ учинѣно , и да э шако ис-  
 кусно знао сакрыши свое предъ нима пре-

восходство. И тако оиѣ э желію возвра-  
тити земли Фїлософїю, удалившюся во  
вышшія сѣраны; сви люди дужни су были  
учаспвовати нѣгову ученїю и слѣдоваши по  
спази нѣговогѣ поняшія. Онѣ э желію,  
да бы не само еданѣ Алцыбїадѣ и Ксе-  
нофоншѣ, но и Симонѣ Кожевникѣ, и  
прочїи между народомѣ честнїи люди слѣ-  
довали нѣговомѣ гласу, измыслену у свя-  
щини премудрости. Но сія шонкая про-  
нїа, сей хитрый разговорѣ, кой се по-  
казао не тако ушвержденнымѣ на непре-  
мѣнныхѣ началахѣ, као снисходителнымѣ  
слабостемѣ своихѣ прошивниковѣ, не спра-  
вляюсе ли ко ушверженїю всеобщаго Сцеп-  
щицызма (сомнишелства)? Я ничта не  
знамѣ, говорїю Сократшѣ скоро у сва-  
комѣ случаю. Академїа основана Плато-  
номѣ, коя самымѣ дѣломѣ распроспра-  
нила Сократическую науку (Фїлософїю),  
и дошле э дошла, да э веѣѣ оставила на-  
чалную простоту, и котора равнымѣ об-  
разомѣ оныя естѣ испеченїе, принудила  
разумѣ чловѣческой погружатися у без-  
преспанна сомнѣнїа и неизвѣспность, и  
ошбацала всякую подлинность, принудила  
га у союзѣ согласишсе са сумнѣнїама.  
Примѣши, да се она удалила опѣ намѣ-  
ре.





сокомысленное естествословіе, кое се на-  
да познаши вину свакога дѣйсвія, и не  
давѣ доволныхъ причинѣ, измышлявати  
ружна начала. Онѣ во различныхъ со-  
кровищахъ природы принудіо познаши  
перспѣ твоего провидѣнія.

„Смертніи! говоріо онѣ, возчувствуй-  
ше согласіе, царствующее по всемѣ тво-  
реніи; будете ли вы тогда почитати  
случай виномѣ шолкогѣ множества дѣй-  
ствій, свезаныхъ узамі по законамѣ  
высочайшей мудрости? Вѣчное разумѣ-  
ніе споспѣшествуетѣ къ распростра-  
ненію, и старасе о сохраненіи всѣхъ су-  
ществѣ; оно види, чует, одушевлява, у-  
правля, оно особито се пече о роду че-  
ловѣческомѣ, улази и проникава, у най-  
сокровеннѣйшія помышленія, и ничто  
не избѣгава проницательныхъ очесѣ она-  
го.“ Ето правила Сократовѣя Філосо-  
фїи! Весма разликуете оная умозритель-  
ства отѣ сего ученія, отѣ блаженства  
нашего отдаленныя. Она су предвозвѣ-  
стители чистѣйшей истинны, она нрав-  
ственна книга чловѣчества. Великорѣ-  
чивый! како си ты прекрасно описао Со-  
кратова свойства, рекши: да э онѣ при-  
звао небеса на землю!

Сократъ ни едного случая нѣе пропустио уливати сїю драгоценную истину у сердце своихъ соотечественниковъ ; обаче нѣе раздражати ихъ хошѣо грубымъ рѣчамъ , веке се старао нечувствительно снимши превезу са нѣови очїю , и са смѣхомъ довести ихъ у омерзене невалялаго ученїя ; не разрушава онъ олшаровъ лажливыхъ боговъ , ниши се подвергава нерасудно неполезной и неизбѣжимой гибели . А что се шиче до закона , онъ э положїо за правило испровергати безъ милосердїя всяко лажливо ученїе обычное . Онъ нѣе ни найружнѣе Басне пощаждѣо , присвоивающе богамъ людскїя слабости и безчиннїя страсти . Но что се шиче до аллегорическихъ ученїй , ни найманѣ се ихъ нѣе хошѣо коснути , чуваосе вредителныя новины ; а напрошивъ того говорїо , да су мудрїи дужни у своихъ молишвахъ Богу посылаемыхъ , согласишисе са обрядами землѣ , у кошорой животъ свой проводе , и не меняши богослуженїя ; свако далнѣ или глубочайше шолкованїе закона всячески стараосе избѣгнуши , и добѣгао найпоследѣ кѣ последнѣму своему убѣжищу незнанїю . Безпристрастное потомство долженствуетъ цѣниши нѣгову ошорожностъ . У лицу Фї-

лософа тако , како и войника , онъ не меша неразумность са истиннишымъ мужествомъ . Када оно гледи на нашего мудреца въ храмахъ , соединяющаго своя моленія съ молитвами своихъ согражданъ , онда винити га нѣе потребно Идолопоклонствомъ , и опличати моленіе чистое са моленіемъ возсылаемымъ богамъ . Сіе согласованіе привело э Сократа у безопасность ошъ всякихъ подозрѣній и ревнованія . И тако мудрый Сократъ изровергао суевѣріе , и добрый плодъ преѣе време не ѣгове смерти быо обращенъ во истинну и блаженство человекское ; еданъ смертныи опредѣленный чрезъ двадесеть лѣтъ на опроверженіе суевѣрія во Греции и уврѣене нраве , умираючи ушвердіо предопредѣленная провидѣнія . Но кадъ э Сократъ знао ползовашисе ученіемъ Божіа бышїа , представляючи на поведеніе человекское , ничто манъ знао э упошребити во ползу бышїа человеческой души , кое тонкое естествословіе до того времена заблуждало и воображало сїе шоліко глупая , колико и остроумная положенія . Душа по мнѣнію Сократову имаде нѣчто общее са Божественною натурою ; она э создана по образу Божію и

одарена тонкою пружиною , колико да може познати и возлюбити начало , изъ коегъ э произышла , и возносисе до высокихъ познантй ; шло ю содержава у нѣкопоромъ роду шамнице и спѣснява нѣизино дѣйствіе ; но прежденачала будути того вещества своимъ бытіемъ , са коимъ Богъ ю совокупіо на нѣкое време , и другоячѣ се избавити не можетъ но смертію болзненнаго состоянїя , на кое она осуждена , возвратно получава сву свою корысть , ербо э она опредѣлена на блаженое , а не на бѣдственное состоянїе : прїимемъ во уваженїе все сіе !

Безсмертіе души въ рукахъ Сократовыхъ находило сшепенъ шочности , до коего оно у древности никада нѣе доспизало . Сократъ , таковымъ образомъ ширіо изванъ Мїра нравшвенность дѣянтй и причини наша , долженствующїя возбудиши любовію ко истинны и добродѣтели , показао обществу заслугу , равную услугамъ великихъ людей , оное просвѣтившихъ . Веѣ не еданъ мудрецъ напряженїемъ превосходящимъ почти слабость чловѣческую , добродѣтель любви по себи самой . Сократъ ко оной присовокупляешъ новыя силы , кое привлаче къ ней могущихъ

щихъ людей. Сіе священное основаніе все-народнаго блаженства, усмотрено древними законодателями, кои су чувствовали у немъ необходимость, но сапето чувственными сюзами изъ Египта, изяснилася само однимъ посвященнымъ, а после се опкрыли людма у настоящемъ своемъ сіянтіи. Човекъ постао веѣъ благороднѣйшее твореніе; бытіе нѣгово непроходно, тако као Брушово; душа нѣгова, сіе почитанія достойное божественное испеченіе, веѣе э престала быти измѣненіемъ вещества, угашаемымъ творца его своимъ мыслѣмъ, подобно красоти исписатой живописцемъ (малеромъ). Сократъ силомъ свога разума и понятіемъ истинныи творитъ вопрично човека по образу Божію и чини га участникомъ въ славу его.

Вѣра э вышекратно спорила са разсужденіемъ о овомъ высокомъ ученію; она э ограничавала разумъ чловѣческой гаданіемъ своего безсмертія, а сердце желаніемъ онаго. Она э безъ нѣгове помощи осудила нашу надежду на изгубленый сцепшицысмъ; а кадъ бы она имала успѣхъ за доказани, да на овомъ существеномъ нашегъ блаженства пунктъ разсужденіе не дѣйствуетъ, веѣъ молчи,

тако бы безъ свакогъ сомнѣнїя доказа-  
 ла совершенну необходимость во откро-  
 венїи. Веѣь да читаю Сократа; чита-  
 ши га нїе тако, колико слушаши, или  
 видѣши дѣйсвующа во Ксенофонѣ и  
 Платонѣ, гди ꙗко видѣши Фїлософа, ко-  
 торый равно проникао како у вѣчное про-  
 долженїе свсея души, тако и бышїя свое-  
 го, говорѣи со таковымъ увѣренїемъ,  
 егда бы онъ быо вовѣреннымъ Боже-  
 ства. Въ сей увѣренности я находимъ  
 пошверженїе дано Грецьомъ, да э Со-  
 кратъ премудрѣйшїй изъ всѣхъ смерш-  
 ныхъ. Често Фїлософъ размышлява о  
 безсмертїи тако, као човекъ онаго жаж-  
 дущїй. Онъ э у намѣренїю умножиши до-  
 казашелства, дабы заглушиши себи и не  
 чувсшвовати поражающа нѣга нѣгова мнѣ-  
 нїя о своемъ ничпожествѣ; и када ру-  
 шенїе земнаго магновенїя приближилосе,  
 боисе, и неимаде вѣрне надежде, и свѣшъ  
 нѣговогъ разума опъ часа се зашвора, и  
 выше прїумножава пагубу. Но Сократа  
 у послѣдной минушы нѣговогъ дыханїя,  
 въ той минушы, кадъ се опровъ (ядъ)  
 разылазїо по нѣговымъ жиламъ, и кадъ  
 су ноге нѣгове ослабѣле быле дѣйсвїемъ  
 онаго, ше минуше дужно слушаши. Нїе

дозволяя шымъ, да э при издыханію свое-  
 му получио сїю ушъшишелную испицу,  
 іошперъ жели ону вселиши во сердца всѣхъ  
 своихъ учениковъ; онъ жели, дабы послѣ-  
 нѣ нѣгово дыханіе запечатило ону во ихъ  
 память. „ Кришонъ! ты хоѣшь мене  
 „ предаши земли; чувайсе, дабы я отъ  
 „ тебе не ушекао. Я самъ ши спократъ-  
 „ но говоріо, да Сократъ и нѣгово шѣ-  
 „ ло будущъ имаши сасвимъ опшмѣнныя  
 „ жребии. Я оставлю тебе бѣдна моя суд-  
 „ бино; но я Сократъ, я вниду во бла-  
 „ гополучна селенія.“ Разговоръ Федоновъ  
 дужанъ э почитанъ быши Філософїче-  
 скимъ увѣщаніемъ Сократа. Оно э пре-  
 краснѣйшее защищеніе безсмертія нашея  
 души; ербо оно естъ защищеніе мучени-  
 ка сего ушъшишелнаго ученія.

Я овде видимъ двояко возраженіе, кое мно-  
 гїи узроцы мя опврашиши принуждають.  
 Тимъ начиномъ есу два основанія Сокра-  
 тической Філософїи, различна, и права  
 основанія Елевзинскихъ таинствъ; една-  
 ко Сократъ нїе желіо онымъ посвятиши  
 себе. Овое видимое прошиворѣчіе твори  
 едне мыслиши, да нису таинства у та-  
 ковомъ почтенію была, вѣ каковомъ та  
 просвѣщенна древность описуе. Другїи су



нову вину спражили за то, что э онъ по-  
рицо сва прїятя мнѣнїя у своме опече-  
ству; не изключаваюћи ни разумна. Оба-  
чѣ безъ свакогъ безпокойствїя можно при-  
мириши Сократа со Елевзинскимъ Зако-  
номъ. Платонъ, не само не презырао,  
но напрошивъ того похваливао, и увѣща-  
вао содружество свое на посвященїе оно-  
му. Но будући да су таинства та была  
друго нѣчто, како хранилище чистое Со-  
кратовогъ ученїя, строгое изобличенїе  
владычествующаго суевѣрїя, и разумное  
исполкованїе языческихъ аллегорїй, и со  
заклешвомъ великомъ обещаши до смерти  
ни коме оно не явиши, что су тамо ви-  
дили и научили. За то э Сократъ ду-  
жанъ быо избећи онакова обвѣзашелства,  
коя быга лишила волности разливати са  
свободомъ сихъ самыхъ ученїй въ на-  
родъ.

Во обще сва нѣгова нравоученїя заклю-  
чаваю союзи общества, внушаюшъ лю-  
бовь ко родителемъ, привязанность къ  
законамъ, благодарность, дружество, и  
презрѣнїе богатства; такожеръ и сїе вы-  
сокое забвенїе самага себе, кое твори ра-  
численнымъ о ползѣ другихъ. Во все шен-  
ченїе своей жизни опровергавао э бѣдствен-

нїй

ный и пагубный за общія суспемы Его-  
измъ, кой э разрушавао цѣло основаніе  
правосудія, кой э послѣдній періодъ раз-  
врата, и кой было принудіо Грецію, да  
почишуе све народе варварами, іошперъ  
и саме оне, ошъ коихъ су почерпли нау-  
ку, законъ и премудрость, таковыми, кои  
су недостойни участвовати во преимуще-  
ствахъ и правахъ челоувчества, ограни-  
чившаго народное ихъ право собраніемъ  
Амфиктіонскимъ. Трудисе незаборавль-  
но у памети содержаши онай великій Со-  
краповъ отвѣтъ, кадъ э вопрошенъ было,  
коегъ э господарства, или предѣла? „Я  
самъ гражданинъ міра.“ Сей отвѣтъ  
служитъ шиломъ благородства за че-  
ловколюбца.

## ЧАСТЬ ВТОРАЯ.

**М**ногіи Філософы поведеніемъ прошив-  
нымъ своему ученію, обезславили возвъ-  
щаемую ими людямъ премудрость. Сене-  
ка усшаяо прошивъ богатства, а Исто-  
рія га явя быши умножилемъ пред-  
мета своего презрѣнія са великомъ же-  
лѣомъ. Арістиппъ совершенно се преда-  
вао

вао нѣжности своего чувства . Сократъ видѣо рубище раздражающее гордость Ан-експеневу . Нашъ мудрецъ никада нѣе из-менѣо свое Філософіе у све теченіе нѣго-вогъ живота , и смерть запечатила нѣ-гову славу . Мы да окончамо сѣе разсмо-шрѣнѣемъ полипическихъ , домашнихъ и нравстввенныхъ его связей и оправданѣемъ его отъ нѣкихъ укоризнъ , са коима су-хотѣли помрачити нѣгово благонравіе .

Сократъ , као добрый гражданинъ , имао э право чуваши и наблюдаваши све законе своего опечества ненарушимо . Вообще Філософію обвиняютъ весьма ча-сто , као дабы она разрушавала основа-нѣе народняго повиновенія ; обаче нѣгова Філософіа э была склонѣна ко ушверж-денію онаго . Као да небы было удалѣ-но воинское соспоянѣе отъ упражненія въ мудрости , равно нѣе хошео косниши под-вергнути себе воинскимъ опасностямъ , колико годъ потребно было опечеству . Суешныя Музы убѣгали шума Беллоны ; а истинный мудрецъ , свагдаръ э пред-ешавляо себи доброга гражданина , пови-нуюѣсе жестокой необходимости оба-гряти свое невинне руке во кровь чело-вѣческу : онъ се неможе да удержи изли-

ваши свое драгоценне сузе надъ издыхающихъ своихъ непріятелей: ниши ревнуетъ во поданіи славы лавровъ, веѣ представля оне честолюбію... — Мы видимо Сократа, кой уступя ово младому Алцибиаду одержаную имъ награду мужесства и служеби Аѣину сугубо, воспламеня сію кипящую пламеномъ херойсства душу, и исторгаяща отъ бѣшенства непріятельска полу-мертва Ксенофонша, коегъ э онъ на своемъ рамену понео и со шимъ сачувао своему сердцу друга, а опечесству юнака (Хероя), и со раскаяніемъ повинуете шому пагубному бѣшенству, законамъ священнымъ швориму. Есу и шакове добродѣтели, кое, дабы производи въ дѣйство, пошребуетъ великогъ безпристрастія и жертвованія херойскаго. Исто се може случити и высокимъ достоинствамъ, кадъ буде принуждена добродѣтель сильный порокъ попраши и разторгнути опасна предразсужденія. Сократъ се наипосле возвратіо по желанію свога колѣна, учиніосе Пришаномъ, и имао верховну власъ надъ Аѣиняномъ. Точно во шо време произылазило дѣло о самомъ шрудномъ вопросу. Десетъ изъ Аѣинейскихъ полковниковъ одержали побѣ-

бѣ.



падаю отъ ударовъ злодѣйскихъ, страхъ  
 ухватїю мужество и добродѣшель онеме-  
 ла. Единый само Сокрашъ, кой се не  
 стара о прїобрѣшенїи милости у шуран-  
 новъ, веке попире незаконную и непра-  
 ведную власшь, изылази изъ своего уеди-  
 ненїя ради удержанїя преимущесствъ и  
 изгоняемыхъ правъ чловѣчества. Кое  
 дневно укорава онъ шуранне изгнанїемъ  
 и подвергава себе явной и неизбѣжимой ги-  
 бели; само едно убожество, кое га изба-  
 вля, онъ не престае возмущати и до са-  
 могъ dna сосуда негодованїя гражданъ,  
 кои исходе изъ смершнаго своего сна, на-  
 конецъ разшоргаваю свезе, и находе о-  
 пещъ стару свою силу, примаюсе оружїя  
 и шерою изъ града свое непрїяшель.

Что се пако шиче до честнаго нѣговогъ  
 живота, то мы налазимо шoliko любве  
 достойна и шoliko мудра како и у граж-  
 данству. Онъ, као благїй опецъ, возвра-  
 щавао сына своего найдружественѣйшими  
 увѣщанїями къ нѣговой должности, да бы  
 онъ свое матере неправду терпѣливо сно-  
 сію \*), превышающе ю чловѣчество, ка-  
 ко

\*) Ксаншиппа, Сокрашова жена, была зла  
 и неправедна.



свога поведенія , кромѣ корысти , должен-  
 ствовали ненавидѣши проспую добродѣ-  
 шель Сократа , или подозрѣваши оную .  
 Сократъ владао истиннымъ сокровищемъ ,  
 кошоро сосшои у презрѣнїи многочислен-  
 ныхъ попребностей шерзающихъ човека .  
 Онъ э учинїо свою Фїлософїю чеспи и  
 уваженїя доспойну у роду своеме . Кадъ  
 су Софиспы исправляли шорговину лѣкар-  
 спвами за злашо , онда су сва Сократо-  
 ва наспавленїя внушена была бесплашно .  
 Онъ э обыкновенно говорїо , да онїи , кои  
 продаю знанїе свое за злашо , подобнаго  
 су невоздержанїя со шими , кои шергую  
 своїомъ лажомъ . Онъ э швердо отбациао  
 господске милоспи и щедросте своего со-  
 дружеспва , и доказывао э ныма , да э онъ  
 у самомъ сиромашспву богатъ , а они у  
 самомъ изобилїю нищи . Ово э служило  
 поводомъ Алцыбїаду доказаши , да Сокра-  
 та нїе было могуће склонїши дарами . Воз-  
 держанїю нѣгову сведочи здравїе , кое по  
 свидѣшелспву много списашеля нѣга ед-  
 ногъ у Аѣину сохранило опъ язвы , и  
 опъ гоѣовыхъ жестокихъ нападений . Со-  
 кратъ попрало спїхе ихъ . Порфїрїй га  
 обличава и криви склонностїю ко гнѣву .  
 То необычное поношенїе унищожено нео-

слабнымъ шщаніемъ. Ибо многие черпче живопа нѣговогъ верло су извѣспне, онѣ коихъ доволспва свидѣшелспвую. Онѣ еданпушѣ своему слуги рекне, кой му э верло согрѣшїо быо: „О дабы я сердишѣ не быо, бы ше у прахѣ сашрео.“ Да онѣ никада кропкїй нїе бывао, као у то време, кадѣ небы пошребно онаковымъ бываши; онда онѣ избѣгава разговора. И верло видно о нѣму Сенека говори, что онѣ во волненїи, шо еспѣ, у najveкemu гнѣву, влада своимa спрасшима.

Юшперѣ важнѣйшее поношенїе, кое просто реѣи, и слуху спрашно, состоишѣ у шомѣ звѣрскомѣ сосшоянїи, коего и мени онѣ спыда опасно произносиши, кое швори природу онѣ ужаса шрепешаши, шымѣ самымѣ изпроверженную, и кое ушонченїе плачевнаго воображенїя, а могуѣ быши и совершенспво ваяшелнаго испуспва учишло общимѣ во Грецыи.

Я едва бы се могао не спрашиши налагаши кривицу и осуждаши у шомѣ честносшѣ, знающихѣ, и полажемѣ, будшо бы они кадѣ годѣ могли мыслиши о возмощности сея возмушишелныя злосши.

Сократѣ право воспитанїе почишао ошнованїемѣ народняго благоденспвїя, нашао

шао э оно у Аѳины у совершенномъ не-  
бреженїи, и сравнивао родителѣ забоша-  
щеса о собранїи богатства своїой любез-  
ной дѣщы, а мало мыслеѣе о душахъ  
ихъ, за подобне онымъ домаѣинамъ (гос-  
подаромъ), кои се само еднымъ кормле-  
нїемъ коня доволствую, а у посао ихъ  
не упошребляю; и шаковымъ начиномъ у-  
ране и угое свою живошину, коя после  
неспособна буде буди у кое дѣло. Запо  
э онъ шайнымъ начиномъ мешаосе меѣу  
юность, подѣ видомъ дружества, сша-  
вїосе исправши ныове мысли и поведенїе.  
Нѣму подобна была Минерва, ради содѣ-  
ланїя мудросши и добродѣшели учиниласе  
прїяшна и любезна младому Телемаху, у-  
зела на себе образъ Меншора. (Читай  
Телемаха, видиѣешь пространно). То су  
любве досшойнїи наставницы, коихъ Гре-  
щыя прозвала любовниками, дали друже-  
шву новую степень дѣйствїя и опвра-  
щенїя опѣ корысши. Законы су у Гре-  
щыи покровишелствовали шакова свойсшва  
и старалисе ушвердиши союзы, привер-  
гающїя каждаго гражданина кѣ добродѣ-  
тели и опечешву. Безѣ сумнѣ Солонъ э  
чекао, да чувствованїя правосудїя и хе-  
ройсшва, и жертвованїя своима собствє-

ными приликама, нисусе успокоивала благонадеждно на ладномъ основанїи умствования; но да ревность и дружество савѣимъ успѣхомъ бы ихъ во движеніе привели, и довели бы ихъ даже до еноузїа-сма. Сей шoliko пламенишый и неразрѣшимый союзъ учинїо полкъ Фивейскїй и Кришкїй непобѣдимыми, и учинїо удивленїя досшойнаго дѣйствїя, съ коима су Греческе лѣшописи напунѣне, и кои заставляю полагаши силу херойсва въ семъ союзѣ. Сократъ прилѣпляе преимущество ко онымъ, кои се отличали благороднымъ видомъ и тако реки, предъупреждающимъ; шѣлесная красава возвѣщала, по мнѣнїю Сократову, душевную красову. Сїе правило Фисїогномїи каже-се быши заблужденнымъ, по крайнѣй мѣрѣ весьма сбивчивымъ; но еспѣ чисное умозришелство. Сїя предъупредительная склонность ко ошмѣнной наредбѣ нїе гашворила несправеднымъ во разсужденїи того, коихъ природа нїе онако щедро одарила: онъ э нихъ уговарао и возбуждавао собсшвеннымъ своимъ примѣромъ ко ошверженїю непошребнога предразсужденїя. Безъ сумнѣнїя надлежало Сократу быши во крошосши и смиренїи великому, егда

егда преварливый примѣръ нѣговогь собственнаго вида не га побѣдо во ложности примѣчанія своего. Зависть и привязанность къ порокамъ могли су само у оной полезной Сократовой склонности ко юношеству подозрѣнїе имати. Молчанїе Аристофаново и безсовѣстнаго Мелипа, неложное свидѣтельство сего разпустнаго Алцибїада, копорый со стыдомъ признаесе намъ, да се Сократъ съшей избавїо, бывшихъ на уловленїе, увѣрило бы насъ въ чистотѣ и невинности нравовъ его, ещли можно было бы самымъ дѣломъ управити и осуждати во услажденїи того чувствъ, а поносити во Алцибїадѣ и Аристиппѣ сїю усладительную празность, коя разслабляетъ духъ и истощаетъ разумъ. Намъ некъ нишко не каже, да не сва Греція была заражена симъ пагубнымъ беззаконїемъ, и да ядъ поврежденїа уселюсе даже до того, да су и самїи законы запрещавали оно беззаконїемъ почитовати. Пущай, нама не представляю одного просвѣщенногь народа, у коемъ грьси ободрени были всенародно. Злочестый примѣръ може ослѣпити и шимъ возбудиши къ ненаблюденїю одного преступелнаго закона, обаче законоположенїе



разговора нїова, присвоеѣи сї тайное сообщенїе сѣ нѣкопорою преестшвенною силою. Но опринемѣ сїе, како бланонравїю, тако и правиламѣ нашего мудреца прошивное изшолкованїе. Была нѣкая загонешка, оспроумїе сего несравненно; но и ша нїе показала ничего просвѣщеннѣйшимѣ ученымѣ вѣ Сократовомѣ демонѣ, кромѣ здраваго его разума, продолжающаго нишь, коя вуче жизненнѣя происшествїя, и познающа вѣрояшїе будущаго, сносѣ прошедшее, кое онѣ иронически опетѣ опсилао ко чистому побужденїю правоучишелному и приведенно во совершенство чувствованїя, кое дѣйствуе у нама предваришелно во разсужденїи разума. Слово демонѣ на Греческомѣ дїалектѣ значи духа; може быши да и самѣ Сократѣ превратїо сїе извѣстное осязанїе во обѣкновеннаго духа и приписао му друга чувствованїя, какова подобно и понко организована душа долженствуешѣ испышати. Безѣ сомнѣнїя находесе у испомѣ мнѣнїю, ко коему, кажесе, да э быо прилѣпленѣ нѣкопорою корни еншузїасма, нїе оногѣ злогѣ и безумногѣ еншузїасма, кой умалява разумѣ человѣческой, и воздвиже нѣгову сѣсшему на развалине пусшыхѣ чув-

спвованій и мнимаго свѣта, као што су нѣкїи грозили; но энтузіасма, родивша-гося отъ высочайшаго чувствованія, укрѣпляема силою наблюденій, и кой му покорїю мысли и страсти человѣческія. Каква э нама опасность извести чистое нравоченїе Сократово изъ неизчерпаемаго источника? Сїе существво, коего существво оживлява цѣлу природу, сїя свѣтыня, изъ кое ліесе драгая истинна, неможи ли дѣйствовати у разумѣ человѣческій шаковымъ способомъ, коегъ се мы не опоминѣмо? Предсказанїе: то э сакривенно гаданїе, коего мы опвергнути не можемо, нїе ли пуспа Химера, или боль реѣи, оно може служиши удѣломъ много народовъ, либо по послѣдней мѣры много сущихъ преимущественно одаренныхъ отъ провидѣнїя. Я се могу превариши, но демонъ просвѣщавшїй Сократа, естъ ради мене благодарное разумнїе, кое разлило по нѣговомъ разуму живоносный свѣтъ, сїянїе, коего должнствовало явитисе межу людма, и быши имъ вождемъ къ блаженству. Сей самый свѣтъ просвѣщаетъ всѣхъ смершныхъ, но онъ се у еднихъ помрачїо отъ предразсужденїй и лѣности ума, а у другихъ несравненно дѣйстви-

тел-

шелѣе блистаетъ. Сократъ узесе бо-  
 лѣ нравонаставленія нежели Мешафусиче-  
 скія понкости, мысліо, что сущесствуюшъ  
 среднія межу Божеспвомъ и человече-  
 спвомъ, покровишелспвующія духи, коихъ  
 дужносшь соспояла во бдѣнїи надъ люд-  
 скимъ поведенїемъ, и шако демонъ Со-  
 кратовъ быо слѣдствїемъ сего невинна-  
 го мнѣнїя, кое му ѡ было обще са Восто-  
 комъ и Пвѡагоромъ. Самъ га Хрїспїан-  
 скїй законъ не опбаца, но приписиваю  
 Ангеламъ шакове должносши, да и меж-  
 ду новѣйшими Фїлософами нѣкїи удержали  
 чинъ средній, оныхъ, коихъ происхожде-  
 нїе быва шаковымъ способомъ, као что  
 намъ Іспорїа нашуралная показуе, шо  
 еспь, что вся шѣла организованна дер-  
 жесе посредствомъ связанїя непоняшнїя  
 цѣпи ( веригы ).

Човекъ сему подобно, желаюши опро-  
 верѣи предузета разсужденїя и обнажаю-  
 жи жрецовъ о Софисловъ, рано или поз-  
 дно, но непременно дужанъ быо прине-  
 спи себе онымъ во жершву, не мошреѣи  
 на почшенїе, начертаваемое его добродѣ-  
 шелїю вѣ сердцахъ непрїятелей его. Суе-  
 вѣрїе, коегъ су дужни се люди найвыше  
 бояши, и лажливо знанїе, соединили своя





ва невинность и явля совершенное благо-  
разуміе . Толкуе своимъ судіямъ о бла-  
женствѣ во будущей жизни ради добро-  
дѣшелныхъ предугошованномъ . Благода-  
ришь Боговъ за сохраненіе отъ слабо-  
стей , съ коима шегошна дряхлость спрег-  
нуша быва , неисполаніемъ ему тихія кон-  
чины . Безъ наймангга огорченія прощава  
своимъ злодѣемъ . У испу важнѣйшую ми-  
нушу , вѣ кою предъ лицемъ опечества  
своего опвѣшшвовао за све свое содѣянне  
погрѣшке , видеши себе принужденна гово-  
риши о самомъ себи , во первыхъ оставля  
ону свою чрезвычайну кропость , коя пре-  
пятшшвуе познаши насшоюще достоиншво  
вещи ; опоминѣ имѣ мнѣнїе славнога Делфї-  
скаго Оракула , кой не само нїе порицао  
нѣгове нравы и ученія , но произнео га бы-  
ти мудрѣйшимъ изъ Грековъ . Сїя бла-  
городная гордыня раздражала старѣй-  
шинъ . Всеу Платонъ шрудисе нѣга за-  
щищати ; онъ прерванъ , а Сократъ о-  
сужденъ . Законъ допуца му шребовати у-  
меншенія казни , но онъ се страши при-  
знаши себе виновнымъ и первый измѣниши  
испинну вѣ шоль славномъ дѣлѣ ; онъ о-  
хотнїе избира честную смершь , нежели  
поносную жизнь . Нѣгови судїе вмѣняю заб-

веніе сіе за обиду своему достоинству .  
 У суду говори онъ нима равно као и у  
 войски , сва средства защищенія не мо-  
 гутъ не почтенны быти честными .  
 Благодареніе священному закону , запре-  
 тившему исполняти смершне приговоре во  
 опсуштствіи корабля , посылаема сваке го-  
 дине у Делосъ ; нѣгова казнь опложена ,  
 а оковы наложены .

Невинность во узахъ ! . . . Великій Бо-  
 же ! Ты ниси присуштвовалъ у шихъ І-  
 долскихъ храмахъ , въ коихъ безумнїи  
 жрецы клеліе погубили истинну , но не  
 отврашили яда отъ Сократа . Нѣгово у-  
 чилище во ужасный мракъ за нимъ се пре-  
 носи . Спокойный и непоколебимый онога  
 начальникъ среди бури употребляетъ по-  
 слѣднїя минушы на незагладимое начер-  
 таніе ученїя мудроспи въ душъ ученикъ  
 своихъ , велико вниманіе и ревность яв-  
 шихъ . То э взоръ прїятный , шо э видъ ,  
 са коимъ наши великїи художницы во жи-  
 вописи ( малераю ) пишутъ друзей чело-  
 вѣчества и благодѣющее Божество , лично  
 оно представляюћи , спровождаю га разго-  
 воры ; а швердосшь духа нѣгового влада  
 надъ чувствителностїю друзей нѣго-  
 выхъ . Ксенофонтъ , Пчеломъ Апшиче-  
 скомъ



ма премудрости. Это видимо, да су нѣ-  
 кѣи изъ между учениковъ нѣговыхъ о-  
 ковы съ нимъ дѣляли и были послѣднимъ  
 хранилищемъ желаній его. Съ нима онъ  
 не упуца дне, разглаголспвуетъ о безсмер-  
 тїи души и напреже силе раздѣлиши ме-  
 жду нима утѣшишелныя подлиности. Всеу  
 Крипонъ подкуплюе спражу и отвара му  
 памнична враша. Съ духомъ челове-  
 ство превосходящимъ опетъ ша Сократъ  
 зашвара и не пропуца минуше повиновенїе  
 показати онда, кадъ му не даду боль свое  
 зашше, и когда бы нїово нарушенїе о-  
 правдало нѣгову измѣну; онъ сопроши-  
 вляешся шоль сильному покушенїю ради чув-  
 ствительнаго сердца. На послѣдокъ бѣд-  
 ственный корабль приплываешъ; Кри-  
 понъ у несказанномъ смяшенїи иде явити о  
 шомъ Сократу; налази га у дубокомъ сну,  
 удаляющемся очїю преступника, коего не-  
 щастїе излиши на утѣшенную невинность  
 благоизволишъ небо; онъ са сузама чека,  
 да се разбере отъ сна, да му яви жалосный  
 гласъ. Сократъ вопїешъ са восшоргомъ:  
 О истинное мое опечесство! верло самъ  
 се много я скишао по волнующимся мо-  
 рямъ, на конецъ желимъ ко приспани-  
 щемъ склонитисе твоего брега. Мило-  
 сер-

сердое небо дало послѣ шридесетѣ дана  
 быши началу раскаянія Аѳинянѣ; но  
 мракѣ фанатисма удаляетъ свѣтъ ра-  
 зума отъ нихъ. . . . О унизишельное поня-  
 тіе гордостіи! Между совершенно просве-  
 щенными нѣсть челоуѣка, не впадшаго во  
 таково преступленіе, кое бы се могло  
 вмѣстити у сердце дивіегѣ. Аѳинѣ нанео  
 себи безславіе погубленіемѣ Сократа,  
 Карѳагенѣ казнію Регула, Ф. убіеніемѣ  
 своихѣ бршій, предпріятимѣ подѣ ви-  
 домѣ свяшоссти, Англія убіеніемѣ своихѣ  
 государей. Я овде не говоримѣ о изгнаніяхѣ  
 Октавіа, и о кошрахѣ Фландрскихѣ, кро-  
 вавыхѣ пошокахѣ наводняющихѣ цѣлое на-  
 ше полукружіе, и о шолкихѣ губитель-  
 ствахѣ, отѣ непершимоссти произшед-  
 шихѣ и вѣ различная времена опусто-  
 шившихѣ весь нашѣ земноводный шарѣ.  
 Веѣе послѣдній пушѣ Сократѣ объем-  
 летѣ супругу и дѣцу свою. Одапиресе  
 на локотѣ, шаре ногу свою, омершвѣвшую  
 отѣ шегоше окоа; у таковомѣ спокой-  
 номѣ сосшоянтіи, образѣ спокойствія нѣ-  
 говыя души, во первыхѣ разсуждаетѣ  
 о безсмертіи и очекива ядомѣ напунѣну  
 чашу. Доносе му смершь; блѣдностѣ по-  
 крываетѣ чела ушопаяющихѣ во слезахѣ  
 дру-

друзей, а онъ ихъ безъ смущенія утѣ-  
 шава: „Престаните, говори, проливаши  
 „сузе, я умиремъ за правду, и тако вы  
 „нисше дужни мене оплакивати; еше-  
 „сшво э мене на смерть іошперъ тогда  
 „осудило, кадъ су первый пушъ мое очи  
 „свѣша видѣле, уредба онаго мора бы-  
 „ши исполнена.“ Онъ узима чашу изъ  
 руку слуге, и шалъ крашку молишву къ  
 Божешву, проси благословенія послѣднѣ-  
 му своему пущешествію, со радостію пѣ-  
 ошровъ или смерть, и мысли да э нектаръ,  
 ошъ коего се онъ преселява во сообще-  
 ство Боговъ и къ душамъ блаженнымъ.  
 Веѣъ се ядъ разлази по жиламъ; свакій  
 первъ разпроспраняешся, найпослѣ нахо-  
 ди земній нѣговъ предѣлъ. „Я се осло-  
 „бокавамъ ошъ сви мои недуга, и ку-  
 „пумъ истинное здравіе; не заборави,  
 „любезный Кришонъ, что мы обязаны  
 „принести пѣшла Ескулапію.“ То су по-  
 слѣдня слова, коя су изъ ушса нѣгови изы-  
 шла! Сердце се нѣгово раздире, душа шор-  
 жешвуешъ, ошходи на мирная мѣсша, из-  
 бавившия своя мрачныя шамницы, а  
 Кришонъ затвара нѣгове очи. После из-  
 дасе по Аѣину скорый но ужасный раская-  
 нія гласъ; Сенашъ заоведа обуѣисе у  
 пла-

плачевно одѣянїе , запрещаетъ продолжа-  
 тия шоржищамъ и ученїю . Безчестный  
 Мелишъ вучесе и предаесе казни , и воз-  
 движу Спашуу и Храмъ Сокрапу .

О великорѣчивый Римлянинъ ! Ты , кой  
 си коликократно чашао смерть Сокра-  
 пову , шolikoкратно си проливао источ-  
 нике драгоцѣнныхъ швоихъ слезъ , кое  
 служатъ честїю всему челоуѣческому и  
 швоему сердцу : о Ты , кошораго безчув-  
 ственнїи шщетно стараюсе осмѣяши ;  
 кой си ошущїо нѣжное угнѣшенїе застав-  
 ляюще обрѣшаши удоволствїе среди са-  
 мыхъ горесшей ! безъ сумнѣнїя ты си раз-  
 мышляо о смерти Сокраповой , за шо ше  
 и обвинюю малодушїемъ , зашо си имао  
 чувствшшелное сердце . Великодушная швоя  
 смерть принудила э предаши забвенїю  
 она ужасна дѣйствїя , каковима поносятъ  
 швое жшїе . Да виде тебе подклоняюща  
 главу подъ убїйствennyй маць пшпомца  
 швоего , и признаду ше достойна ученика  
 Сокрапова . Сократъ , Херой мой ! ка-  
 да раздраженная душа моя прошивъ лю-  
 ди ушомляся пустымъ , шокмо вообра-  
 женїе увеселяющымъ разума , или про-  
 сто , обременяющимъ память безъ всяке  
 ползе ради сердца чшенїемъ , жели ниша-

шися прїяшными и плодоносными начерта-  
 нїями, умекшались и прираспиши, у и-  
 сто магновенїе падаю кѣ спомамъ швое-  
 го образа, чипаю у Платона Фїлософи-  
 ческое швое завѣщанїе, преукрашенное му-  
 дрымъ ревнишелемъ швоимъ \*), коимъ  
 се нашъ вѣкъ возносиши може, кой э  
 произышао изъ убожества и живешъ подъ  
 слѣпотствующимъ закономъ, но своею до-  
 бродѣтелїю и просвѣщенїемъ возвысіо се  
 съ тобомъ равно. Я воздаемъ швоїой  
 памяти простое чествованїе суза мой;  
 Ты ми уливашъ мнѣнїе высочайшее о че-  
 ловѣчествѣ, и я чшу себе блаженнымъ,  
 родився между Хрїстіаномъ.

Между судьбомъ Сократа и земнымъ  
 теченїемъ Божественнаго Мессїи налази-  
 се нѣко сходство. Будуши као покорный  
 сынъ трудїо се до 30. година у дому оп-  
 ца своего. Еданъ испровергао лицемѣрное  
 и злоковарное знанїе Софистовъ, а дру-  
 гїй во Фарисеяхъ; оба два су низвели не-  
 беса на землю, ошкрыли сокровенное и  
 утаенное во опдаленности нравоученїе ша-  
 ко, да су сви могуши прїймиши оное; и  
 испра-

---

\*) Моусей Менделсонъ, Берлинскїй Гудеа-  
 нинъ.



исправляли смертне не само во училищахъ и въ синагогахъ, но по свуду. Еднако су богашства и проча корыстолоубїя презырали, са коима се разслабля духъ жизненаго удоволствїя; Единъ вознео разумокъ свой отъ свего земнаго, и пребыо изванъ себе чрезъ цѣлый дань, другїй возшео на небеса преображася на Фаворъ. Еданъ презирао обиды и прощао своимъ злодѣемъ, другїй высокое забвенїе озлобленїй положїо основанїемъ своего нравоученїя. Оба два су учили челоувѣческая понятїя о божествѣ и безсмертїи духа. Сократово училище было э матерїею всѣхъ почти Фїлософїческихъ славнѣйшихъ сектъ. Сынъ божїй основао э онаковый законъ, кой нїе сакрываетъ ни честолоубїя, ни хитроспи, и кой нїе имао другїя цѣли, кромѣ вѣчнаго блаженства слѣдующихъ ему. Сократъ се явїо совершеннѣйшимъ примѣромъ мудроспи челоувѣческїя. Небо насъ удостоило зрѣнїя въ лицѣ Мессїи совершеннѣйшаго образа божественнаго совершенства. Сократъ быо подобанъ Спасу у мученической испинны; пїо опровъ и благосиляо са сузама свое враге: Исусъ усредъ жесточайшихъ спраданїй своихъ просїо небеснаго отца

ца своего за мучившихъ его. Земля оплакивала смерть Сократову, нося мрачную одежду; кадъ се приносѣо Мессѣа во жершву, онда небеса, прервавъ естествовенныя законы, торжествовала.

Ешо средства, показавшія небесный путь Сократу. Кадъ бы овай добродѣтельный человекъ рожденъ быо у време Мессѣи, то не само законъ но и сва нѣгова высочайша нравоученія, прѣймиша бы была въ торжественномъ воспоргу. Онай, у мраку рожденый и похипившій съ неба свѣшъ, и распроспранившій по своему вѣку драгоценныя искры, заръ се небы сѣянїю Солнечному покорїо? кой благодатїю кропкаго закона Мессѣи освѣщаетъ вселенную; не сумнямъ у шомъ ни найманѣ. Овай чистый свѣшъ, не открыва намъ нове предмете, совершенно Сократа показуешъ явственно то, что слабыя очи разума нашего различуютъ съ великимъ прудомъ. Насладитесе симъ благодѣянїемъ любители человекѣства, не зашварайте двери человекѣлюбїя по человекѣству: И они на то равна права имаду съ нами, что выше, може быши да нѣова добродѣтель несравненно выше заслужаетъ, нежели наша.

---

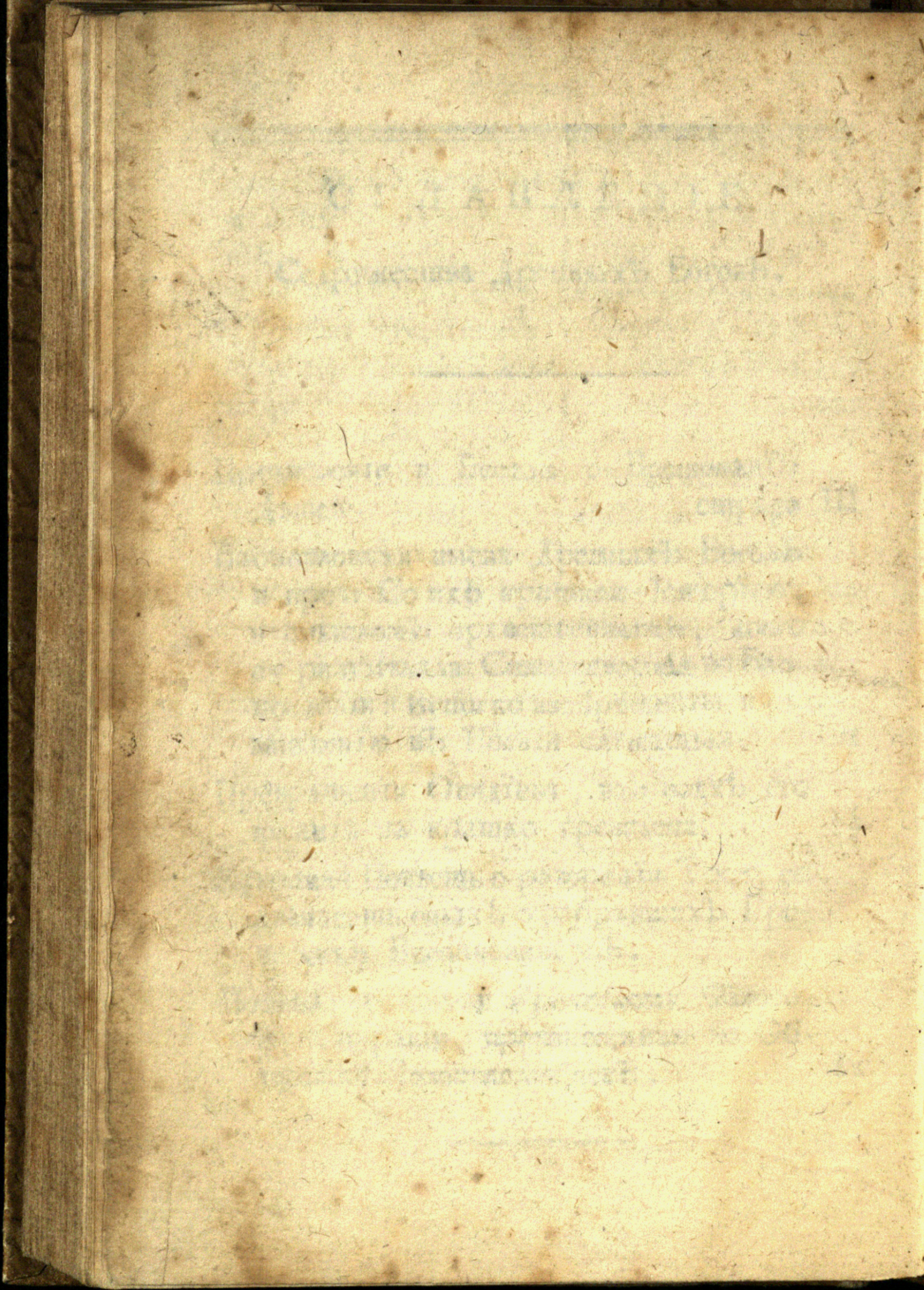
# О Г Л А В Л Е Н І Е

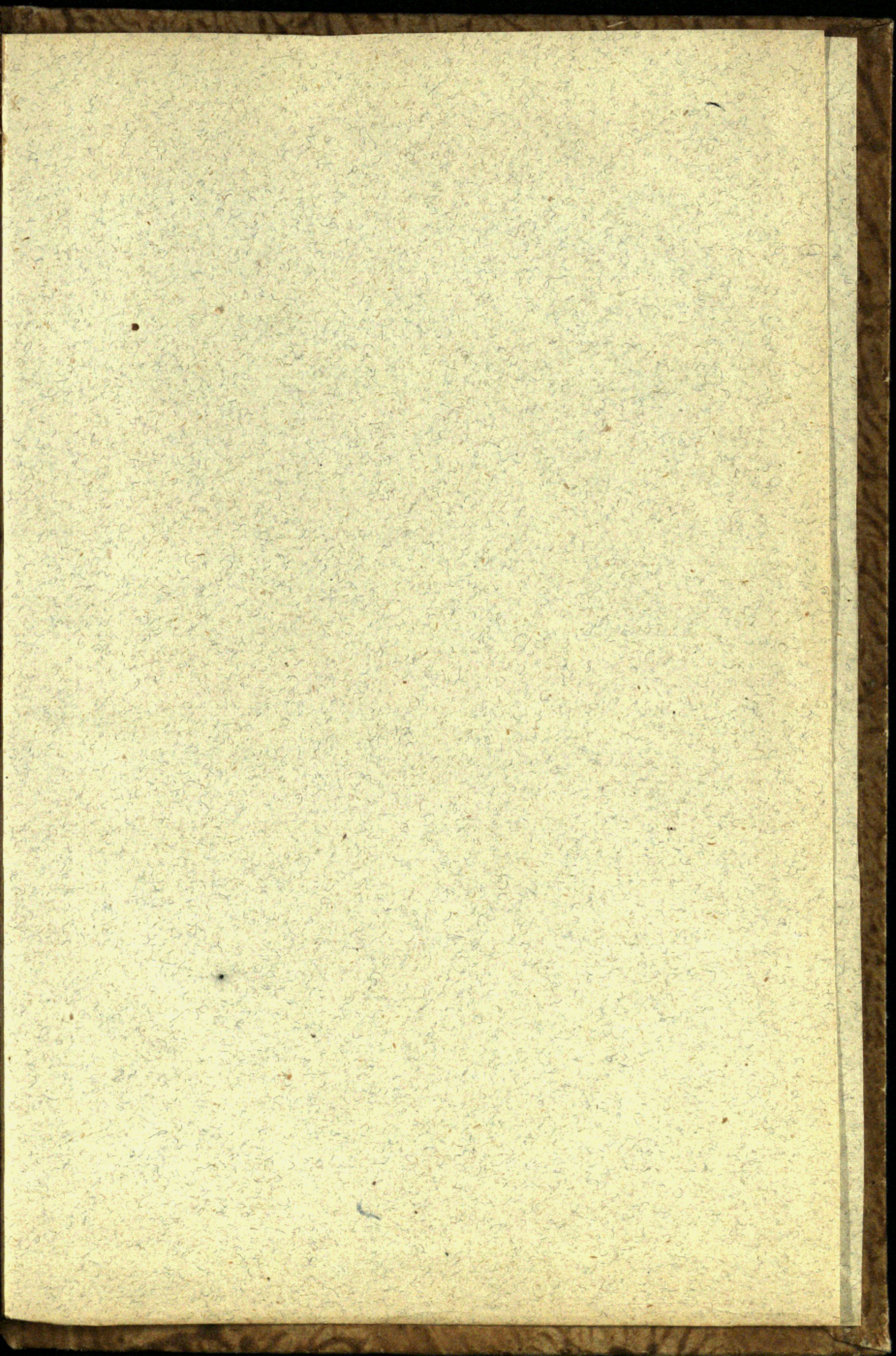
## Содружества Древныхъ Боговъ.

---

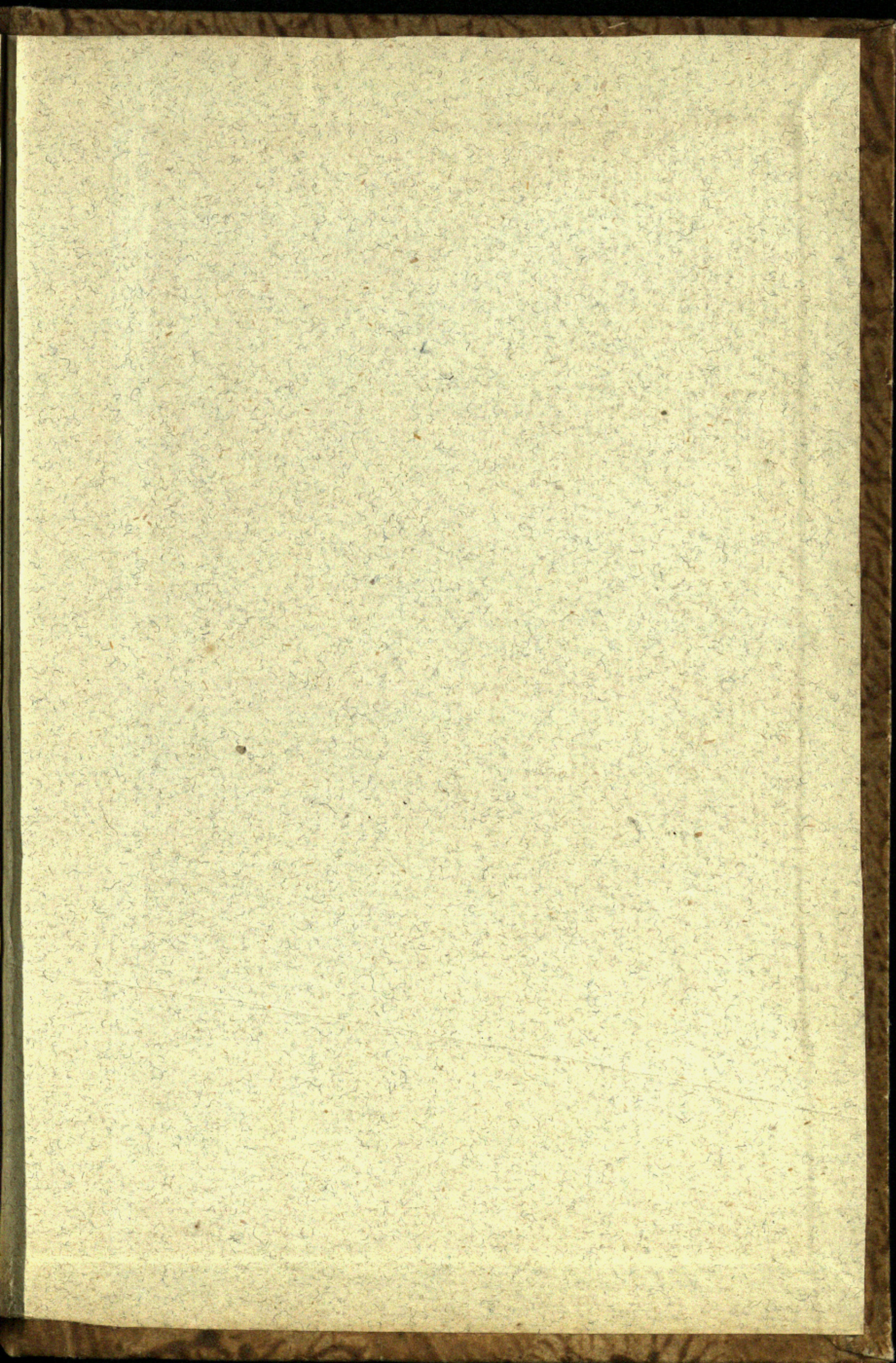
- Предисловіе и Бесѣда о Воспитанію  
Дѣшей . . . . . страна III
- Баснословная имена Древныхъ Боговъ  
и проч: Со ихъ крашкою Исторією,  
и смысломъ нравственнымъ, коего  
су разумѣвали Спихотворцы во Бас-  
нословіи: Вещи ко изобрѣшенію и раз-  
множенію въ Поезїи служащія . . . . . I
- Превращенія Овидіева, изъ всѣхъ его  
писаній на крашко преведена . . . . . 29
- Крашкая Повѣсть о разоренїи Трое, со  
дванаестъ оныхъ храбрѣйшихъ Гре-  
ческихъ Военачалниковъ . . . . . 45
- Похвала великому Греческому Фїлосо-  
фу Сократу, произнесенная во Об-  
ществѣ Человѣколюбцевъ . . . . . 81
-

DEC 17 1874  
PHILADELPHIA





New



БИБЛИОТЕКА МАТИЦЕ СРПСКЕ

P19СрI 257.1